

le francoalbertain

Mercredi 21 avril 1976 Volume IX Numéro 16

15 cts

LE TEMPS DES SUCRES AU CANADA



VOIR ARTICLE PAGE 17

Selon la F.F.H.Q.

LE SECRÉTARIAT D'ÉTAT A FAIT QUELQUES PAS VERS LA DÉTENTE

La semaine dernière, LE FRANCO-ALBERTAIN publiait en page 23 un communiqué de presse qui résumait la position du Secrétaire d'Etat, M. Hugh Faulkner en réponse aux demandes que lui avait faites la Fédération des Francophones Hors Québec. Le comité directeur de la F.F.H.Q. a accueilli avec un "certain optimisme" la lettre de M. Faulkner, dit un communiqué, mais sans "enthousiasme exubérant".

La F.F.H.Q. estime, en effet, que les concessions consenties par le Secrétariat d'Etat constituent une preuve de bonne volonté et de compréhension, mais "qu'il reste un long chemin à parcourir avant d'obtenir entière satisfaction".

Dans le domaine politique, M. Faulkner a répété que le gouvernement fédéral et son ministère attachent beaucoup d'importance aux minorités francophones comme élément essentiel de la politique fédérale du bilinguisme. La F.F.H.Q. espère

qu'il s'agit là d'une chose définitivement acquise et que le ministre continuera de répéter cette politique.

En ce qui concerne la restructuration administrative au sein du Secrétariat d'Etat, la F.F.H.Q. a accueilli cette nouvelle avec satisfaction, mais n'accepte pas d'emblée l'idée de décentralisation. "Cependant, dit le communiqué, elle est disposée à émettre son opinion et à prêter son concours à toute étude orientée vers l'amélioration du système."

Par ailleurs, la F.F.H.Q. rappelle que les communautés francophones hors Québec tiennent à conserver leur caractère particulier et leur originalité.

Au chapitre des finances, le communiqué de la F.F.H.Q. dit regretter qu'encore une fois, ce soient les communautés francophones hors Québec qui ont fait les frais de la période de restrictions budgétaires. Toutefois,

(suite à la page 3)

Courrier de deuxième classe

Adresse

Société Canadienne de Presse

19 Le Royer

1000-1000

1000-1000

1000-1000

Il n'est jamais trop tard pour bien faire

ASSURANCES ET PENSIONS

CHAPITRE VI

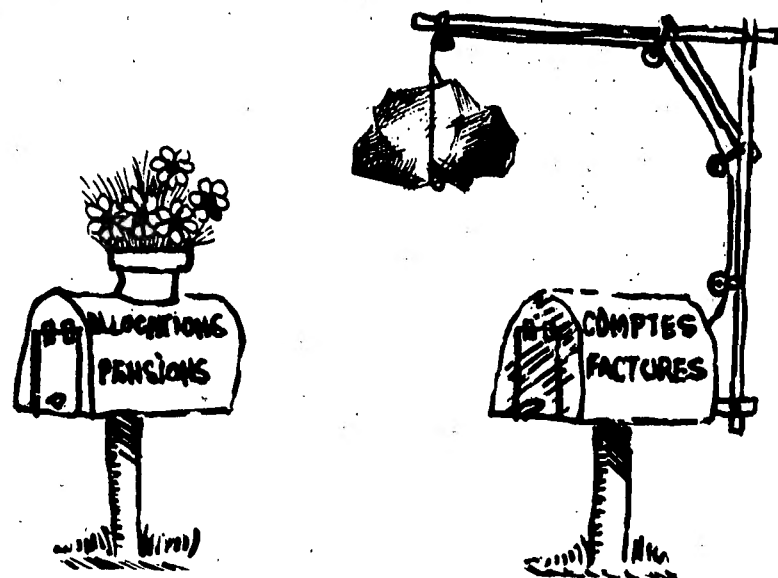
En théorie, il n'y a guère de rapport entre l'assurance-vie et la retraite, mais en pratique, pour la plupart d'entre nous, l'assurance-vie est la seule forme d'épargne que nous réussissons à réaliser et elle constitue souvent une bonne part du revenu de la retraite. L'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie a publié et tient à la disposition du public un certain nombre de brochures d'information sur l'assurance-vie et les rentes, et sur la façon dont celles-ci peuvent être utiles à l'âge de la retraite. On en trouvera une liste (partielle) à la fin de cette plaquette. Il suffit d'en faire la demande par écrit pour en obtenir gratuitement des exemplaires.

En compilant les données nécessaires pour établir ce que sera votre revenu à la retraite, vous devrez considérer l'apport de nos gouvernements fédéral et provinciaux, c'est-à-dire, le Régime de pensions du Canada ou le Régime de rentes du Québec, ainsi que la pension de sécurité de la vieillesse (et, s'il y a lieu, le supplément de revenu garanti) du gouvernement fédéral.

L'annuaire du Canada vous fournit tous les détails relatifs à ces régimes. Vous pouvez aussi vous procurer des brochures sur le sujet, en vous adressant au bureau régional du Régime de pensions du Canada. L'adresse est indiquée dans l'annuaire du téléphone, sous la rubrique "Gouvernement du Canada". A condition de ne faire cette démarche qu'une fois dans l'année, on peut aussi écrire au ministre de la Santé et de la Sécurité sociale pour obtenir un état de son revenu annuel assujéti aux cotisations du régime de pension. Ce détail apparaît au dossier de chaque contribuable.

A propos, si vous ne vous êtes jamais prévalu des services de renseignements des divers ministères, il est temps que vous appreniez à le faire. Les publications du gouvernement traitent à peu près de tous les sujets imaginables. Elles sont peu coûteuses sinon gratuites. La pension de sécurité de la vieillesse est une prestation mensuelle fédérale, versée à toute personne de 65 ans et plus qui satisfait aux conditions de résidence prévues. Depuis janvier 1975, la pension de base a été portée de \$117.02 à \$120.06, et elle est rattachée à l'indice du coût de la vie. Cependant, la pension en vertu des régimes de rentes du Canada ou du Québec n'atteindra son maximum qu'en 1976 (sauf amendement). Celui qui

commence à retirer des prestations avant 1976 recevra donc un montant inférieur. Si vous ne devenez admissible aux prestations qu'en 1976, et si votre revenu atteint ou dépasse le maximum assujéti aux cotisations (ce "plafond" a été haussé depuis l'instauration du régime, jusqu'à \$7,400 en



1975, et il le sera probablement à nouveau), vous recevrez 25 pour cent de la moyenne de votre revenu mensuel assujéti aux cotisations. Selon le "plafond" actuel (1975), cette pension mensuelle maxima serait de \$137.04 par mois. Les prestations du Régime de pensions du Canada vous sont payées, même si vous résidez hors du sol canadien; en d'autres mots, si vous êtes admissible aux prestations du régime, vous y aurez droit, même si vous choisissez de passer vos années de retraite sur les bords de la Méditerranée ou du Grand Lac Salé.

La pension de sécurité de la vieillesse du gouvernement fédéral est versée à tous ceux qui sont âgés de soixante-cinq ans ou plus. Cette pension s'élève à \$120.06 par mois; vous y avez droit, que vous travailliez ou non. De plus, le mari et la femme reçoivent chacun le même montant. Les

(suite page 3)

Dates à retenir

AVRIL-MAI 1976

18	19 Inscription Cours Coordonné Flechier Maison St-Joseph 5040 - 84 avenue 20h	20 COURS CEINTURE FLECHÉE Professeurs: Françoise Saurat (Montréal) et Alfred Caruel (McLennan) Projet Evénement Culturel et Fédération des Femmes Canadiennes-françaises	21	22	23 1 ^{re} finale du Concours de RADIO-CANADA Voir page 5	24 Le T.P.E. présente "MONSIEUR FIAN" (pièces pour enfants) Cathédrale Saint-Jean 14h
25 Partie de cartes du Club social de St-Albert Le T.P.E. présente "MONSIEUR FIAN" (pièces pour enfants) Cathédrale Saint-Jean 14h	26 Club d'Age d'or de St-Joseph Assemblée annuelle de l'A.C.F.A. Sourville Centre culturel - 6h	27	28 Fraternité d'Age d'or d'Edmonton Maison Saint-Joseph 1h p.m.	29	30 30 avril au 2 mai Mini-rallye de FRANCOPHONIE JEUNESSE à l'école Concours de la Parole Richelieu voir page 7	1 mai
2	3	4	5	6	7 Rassemblement de l'A.C.F.A. Salle de conférences 7h-9h p.m.	8 "MONSIEUR FIAN" (pièces pour enfants) Cathédrale Saint-Jean 14h Concours piézo de l'A.C.F.A. Cathédrale Saint-Jean Sous-Bois 10 12h-2h
	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22

(suite de la page 2)

ASSURANCES ET PENSIONS

personnes à faible revenu peuvent aussi bénéficier d'un supplément qui leur garantit un minimum de revenu. Ce supplément varie selon le revenu de la personne, jusqu'à concurrence de \$74.79 de supplément mensuel pour un couple marié ou de \$84.21 par mois pour une personne seule, de sorte qu'un couple marié ne retirant aucun autre revenu pourrait recevoir \$194.85 par conjoint, soit \$389.70 par mois, et une personne seule, \$204.27. Pour jouir de la pension de sécurité de la vieillesse, il faut avoir vécu au Canada un total de quarante années depuis l'âge de dix-huit ans; ou dix ans immédiatement avant de faire sa demande de pension; ou pouvoir compenser chacune des années d'absence au cours de cette période de dix ans par trois ans de séjour au Canada avant cette période de dix ans.

Mentionnons aussi que si l'on décide de s'installer en permanence à l'étranger, la pension de sécurité de la vieillesse ne continuera d'être versée que si l'on a vécu au Canada pendant un total d'au moins vingt années, pas nécessairement consécutives, depuis l'âge de dix-huit ans. Autrement, après une absence de six mois, les paiements de pension sont suspendus jusqu'au retour.

Les régimes gouvernementaux comportent d'autres avantages assez importants; nous n'entrerons pas dans les détails, car ils n'ont rien à voir avec le sujet traité ici, c'est-à-dire, la retraite. Nous nous contenterons d'énumérer quelques-uns de ces avantages: prestations au décès, pension à la veuve, prestations aux orphelins. Ces avantages sont souvent considérables. On peut en trouver les détails dans les brochures que les bureaux de renseignements du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec mettent gratuitement à la disposition des contribuables.

TOUT CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LES EMPLOIS D'ÉTÉ POUR ÉTUDIANTS

OTTAWA - Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, a annoncé récemment les détails concernant deux programmes d'emplois d'été pour étudiants que son ministère mettra en oeuvre cet été. Dans le cadre de ces programmes, dont le coût s'élève à \$1,177,000, environ 510 étudiants seront embauchés.

Emplois d'été pour étudiants dans le cadre des programmes de santé - \$660,000

Ce programme fournira des emplois à environ 300 étudiants du niveau collégial dans le domaine de la santé et autres disciplines connexes. L'Association canadienne d'hygiène publique a été mandatée par le Ministère pour administrer ce projet qui a pour but d'offrir une aide financière aux associations bénévoles de santé et aux organismes connexes qui gèrent des programmes d'été.

Les étudiants devront faire une demande auprès des centres d'emploi pour étudiants du ministère de la Main-d'oeuvre du Canada. Les associations bénévoles devront se mettre en rapport avec ces centres afin d'obtenir des candidats pour leurs projets.

Les associations bénévoles de santé et organismes connexes peuvent obtenir des renseignements supplémentaires et des formules de demande de projet auprès des bureaux de l'Association canadienne d'hygiène publique à Halifax; à St-Laurent (Québec); à Ottawa; à Saskatoon; à Vancouver et à Yellowknife.

Programme de contributions d'été pour les étudiants (Usage non médical des drogues) - \$517,000

Ce programme a pour but d'apporter une aide financière aux

groupes ou aux organismes communautaires directement ou indirectement intéressés aux problèmes liés à l'usage des drogues, de l'alcool et du tabac. Il offrira des emplois d'été à 210 étudiants qui assureront des services directs à une clientèle choisie au sein de la communauté. De plus, ils compileront les renseignements sur les attitudes de cette clientèle envers les substances chimiques et leurs modes d'utilisation.

Selon le genre de projet, les demandes peuvent être faites par les étudiants eux-mêmes ou par les organismes communautaires de service social désireux d'embaucher des étudiants.

Les bureaux régionaux de la Direction de l'usage non médical des drogues situés à Halifax, à Montréal, à Toronto, à Winnipeg et à Vancouver sont chargés d'administrer ce programme.

Le Secrétariat d'Etat a fait... (suite de la page 1)

dit toujours le communiqué, "l'annonce que la nouvelle direction entamera une procédure d'évaluation conduisant à l'élaboration d'un plan de cinq ans à soumettre au Cabinet, a suscité un vif intérêt au sein de la F.F.H.Q., en ce sens qu'elle semble signaler le début d'une ère nouvelle placée sous le signe d'une sincère coopération et d'un dialogue ouvert".

En substance, dit le communiqué dans sa conclusion, en attendant de pouvoir très prochainement avoir la preuve concrète des bonnes dispositions du Secrétariat

d'Etat, la F.F.H.Q. peut se dire relativement satisfaite... Cependant, le regain de confiance qu'a suscité la lettre de M. Faulkner ne saurait laisser les minorités francophones se départir de leur vigilance. Une étape a été franchie, mais le but est encore loin d'être atteint. La F.F.H.Q., porte-parole des communautés francophones hors Québec, s'est vue conférer un mandat dont elle s'acquittera au meilleur des intérêts des associations adhérentes. Elle serait prête à le faire en collaboration avec le Secrétariat d'Etat. La réponse de M. Faulkner replace le problème des com-

munités francophones hors Québec dans un contexte plus favorable et sur des bases nouvelles qui serviront de tremplin aux négociations ultérieures. C'est dans cet esprit qu'elle répondra favorablement aux propositions de rencontres faites par M. Faulkner et ce dans les délais les plus courts possibles."

Cabane à sucre

15 mai

DICTIONNAIRE

du marginal

COLONISE: Individu qui ne sait pas faire usage de son patriotisme. Il préfère être matraqué par un étranger que par un compatriote.

MAITRE CHEZ NOUS: Titre prétentieux de ceux qui ont un avocat dans leur famille. - Slogan de ceux qui veulent reprendre ce qui leur appartient en le payant une deuxième fois.

QUEBEC: La belle province dans un piètre Etat.

FRANCE: Mère-patrie à qui nous devons notre langue, notre foi, notre civilisation, enfin tous nos problèmes.

NAISSANCE: Condamnation à vie

MORT: Guérison du mal de vivre.

ARGENT: Le plus grand bien à la source de tous les maux.

ANGLAIS: Langue que l'on parle.

FRANCAIS: Langue dont on parle.

JOUAL: Langue utilisée dans la décomposition française.

MOUTON: Brebis galeuse ou gauloise. Est devenu ensuite animal emblématique des Canadiens français. Ceux-ci l'ont trucidé, croyant que pour avoir sa laine, il était plus habile de l'abattre que de le tondre.

FESSE: Partie du corps humain que les hommes de la fin du vingtième siècle ont enfin reconnue pour le siège ordinaire de la pensée.

BOISSON: En Amérique française, tout liquide potable ou imbuvable, à plus ou moins forte teneur d'alcool, que les magasins de l'Etat ont seuls l'autorisation de vendre, ce qui dispense ses fabricants d'imprimer le mot "danger" sous un crâne de cadavre.

FEMINISTE: Femme qui ne veut plus de son sexe et qui voudrait déguster l'autre d'en avoir un.

ENNEMI: Quelqu'un à qui nous ne pardonnons pas nos défauts.

ENFANT: Héros des temps modernes, considéré avant sa naissance comme un animal nuisible, mais qui a réussi à faire son chemin vers la vie en déjouant miraculeusement les pièges monstrueux de l'infanticide, de l'avortement et du planning familial.

éditorial

RADIO-CANADA SE RENDRA À CALGARY ET À LETHBRIDGE

Il est dans les plans de la Société Radio-Canada d'étendre son réseau français (radio et télévision) jusqu'à Calgary et Lethbridge. C'est à cette fin que le Conseil de la Radio-Télévision Canadienne (C.R.T.C.) tiendra une audience publique à Edmonton, le 6 mai prochain. Si personne ne s'oppose au projet de Radio-Canada lors de ces audiences, on peut espérer que ce sera chose faite dans quelques mois. S'il y a de l'opposition, le projet risque d'être retardé, surtout si les Canadiens-français ne font pas valoir leurs points de vue.

Pour parer à cette éventualité, il est donc important que nous nous préparions, et cette invitation s'adresse non seulement aux Franco-albertains du Sud, mais également à ceux de toutes les régions.

Déjà, des lettres ont été envoyées à Radio-Canada, et probablement aussi au C.R.T.C. concernant ce projet d'expansion. Ce que nous devons faire, nous aussi, c'est tout simplement ça: écrire de petites lettres pour faire connaître notre position. Les gens des régions concernées (Calgary et Lethbridge) devraient donc s'y mettre sans tarder et expliquer au C.R.T.C., en quelques mots, pourquoi ils souhaitent l'avènement de la radio et de la télévision françaises chez eux.

Quant à ceux des autres régions, ils peuvent rendre d'immenses services à leurs compatriotes du sud en expliquant les avantages qu'ils retirent eux-mêmes des services français de Radio-Canada et en exprimant le sou-

hait que ces bienfaits soient étendus aux Canadiens-français des régions de Calgary et Lethbridge. Aussi simple que cela.

Ces lettres peuvent venir de groupes, d'organismes, d'écoles, d'individus. Il serait même souhaitable que des anglophones qui écoutent CHFA ou regardent CBXFT écrivent eux aussi des lettres d'appui.

Ces lettres pourraient être rédigées à peu près comme ceci:

Cher Monsieur,

C'est avec joie que nous avons appris que la Société Radio-Canada se proposait d'étendre son réseau français jusqu'à Calgary (ou Lethbridge, selon le cas). Nous tenons à vous faire savoir que nous appuyons avec vigueur la demande que la Société a faite au C.R.T.C. et que nous espérons que ce projet deviendra une réalité dans un avenir prochain.

Ou encore:

Cher Monsieur,

La radio et la télévision françaises ont été reçues avec enthousiasme dans notre foyer et nous en retirons quotidiennement d'indiscutables bénéfices. Nous souhaitons que ces services de Radio-Canada soient étendus le plus tôt possible dans les régions de Calgary et de Lethbridge, ainsi que dans tous les autres centres de l'Alberta qui en sont présentement privés.

Ces lettres doivent être adressées comme suit:

M. Guy Lefebvre, sec. général
Conseil de la Radio-Télévision
Canadienne
Immeuble Berger
100, rue Metcalfe,
OTTAWA, Ont.

On ferait bien également d'envoyer une copie de sa lettre à

La Société Radio-Canada
500, avenue Bronson,
OTTAWA, Ont.

Il est à remarquer que la présente audience du 6 mai n'entendra la demande d'expansion que pour Calgary et Lethbridge. L'heure n'est pas encore venue d'exposer des demandes pour d'autres endroits. La Société Radio-Canada suit présentement un programme d'expansion précis, et nous ne gagnerions rien à vouloir brûler les étapes.

D'autre part, il y aurait peut-être lieu lors de cette audience, de demander au Conseil de la Radio-Télévision Canadienne pourquoi notre poste CHFA est le seul à porter le fardeau de tous les programmes ethniques à Edmonton. La chose semble d'autant plus illogique que la plupart des groupes ethniques sinon la totalité sont anglophones et qu'il y a une dizaine de postes anglais dans la métropole albertaine.

Guy Lacombe

Opinions libres

Vente de bébés

Monsieur le rédacteur,

Ne croyez-vous pas qu'il est temps de laisser le sujet du costume des religieuses pour un autre. J'ai proposé celui de la vente des bébés: je considère qu'il est incroyable que l'on présente ce fait comme normal à la télévision.

Que pensez-vous de cet état de choses et de l'attitude des autorités qui apparemment ne s'en inquiètent pas trop?

Les parents qui désirent adopter un enfant doivent attendre parfois longtemps s'ils veulent suivre les procédures normales; alors l'argent réussit encore; c'est une situation qui est très équivoque. A-t-on le droit de vendre un être humain en 1976? A-t-on le

droit de le laisser vendre sans protester?

Esperanza de Beaumont

En réponse à Anita Lacharité de St-Paul

Monsieur le rédacteur,

"Notre foi n'est pas du théâtre". Tout en respectant l'opinion des autres, nous comme jeunes parents ayant des petits enfants, nous apprécions le changement du LATIN en langue vulgaire, soit le français, soit l'anglais, selon le cas.

Quand les Apôtres reçurent le Saint-Esprit à la Pentecôte, ils reçurent aussi le don des langues. Pourquoi? "Allez, enseignez toutes les nations".

D'abord nos petits ne peuvent pas lire, surtout pas les grands mots des missels. Donc en priant et en chantant avec tout le monde (même si parfois c'est dur pour les oreilles!), nos petits assistent aux services religieux avec ferveur, et ils ne passent pas leur temps à se tirailler, à jouer avec leurs chapelets, pour finalement se faire taper les doigts ou se faire planter un coup de coude par leur papa. Car nous, quand nous étions petits, c'est précisément ce qu'on attrapait parce que le LATIN nous ennuyait à mourir. Les messes étaient trop longues: ça ressemblait à un opéra italien, avec le beau chant, les costumes, etc. Le problème est qu'on ignorait le SENS de tout cela.

Curieusement les héros et héroïnes sont toujours ceux qui désobéissent aux papes...

Lors de la dernière Cène, Notre-Seigneur Jésus-Christ a dû être confortablement assis avec ses apôtres pour manger le "mouton rôti" de la Pâque, le pain sans levain, et pour boire le vin qui était le dessert. Il l'a béni ce pain, l'a rompu, et comme il devait être plutôt dur, ce n'était

pas facile de le briser en petits morceaux délicats, comme la petite hostie blanche, pour les déposer sur la langue de chacun, comme les prêtres faisaient jadis. Il est logique de penser que le pain de la dernière Cène était déposé sur un plat et que les Apôtres ont pris leur propre portion avec leurs doigts pour la porter à leur bouche. Et ils ne se sont probablement pas mis à genoux.

Autrefois, après les services religieux, au *Ite Missa Est*, le pain béni était donné aux laïcs pour être distribué soit aux malades, ou aux gens de la maison qui ne pouvaient se rendre à l'église...

Quant aux sermons, bien ça pourrait s'améliorer dans certaines paroisses. Les statues? on aurait peut-être dû les laisser dans certaines églises, mais le centre de l'église n'est-il pas Jésus dans son eucharistie?

Les protestants nous ont accusés d'adorer les statues; alors on a essayé une autre approche: les affiches.

La plupart des personnes âgées préfèrent les grandes décorations,

le chant élaboré. Mais où donc placez-vous le sens réel du sacrifice non sanglant du Calvaire?

E.S.A. Dubonsens
(suite page 5)

LE FRANCO ALBERTAIN

Hebdomadaire français dévoué
aux intérêts des francophones
de l'Alberta
et sans appartenance politique

Membre des
Hebdom du Canada

DIRECTEUR ET
RÉDACTEUR EN CHEF:
Guy Lacombe

Adjointe à la direction: Agathe Roy
Mise-en-page: Danièle Petit
Composition: Lucie Gaulin
Imprimerie: Suncolor Press

ABONNEMENT:
\$7,50 par année
\$13,00 pour deux ans
Etats-Unis: \$9,00 par année
Autres pays: \$10,00 par année

Courrier de deuxième classe
Enregistrement: No 1881

10020 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4
Tel.: 422-0388

qui a dit ça?

ÉGALITÉ DES DROITS LINGUISTIQUES

"Si nous examinons les efforts que nous avons faits pour garantir l'égalité des droits linguistiques dans tout le Canada, nous pouvons constater l'opposition qu'ils ont soulevée. Vous êtes probablement au courant des pétitions contre l'implantation d'un poste de la chaîne française de Radio-Canada à Vancouver et peut-être, de l'opposition au projet de district bilingue dans la région de Niagara. Que ce soit à Halifax, Vancouver ou Toronto, personne ne s'oppose à ce qu'un Canadien français parle français chez lui, mais dès qu'on ajoute le moindre élément au service de bilinguisme, on provoque souvent une violente réaction". (Hon. Hugh Faulkner lors de la Conférence Reading de 1976, Université York, Toronto, le 20 février 1976).

FORMATION ARTIFICIELLEMENT ACQUISE

"Il est malheureux... que l'intérêt des étudiants anglophones des provinces autres que le Québec pour l'étude du français langue seconde au niveau secondaire accuse un fléchissement marqué. Mais sous l'empire de la loi 22, étudiants francophones et anglophones du Québec continuent au secondaire d'être astreints à presque 100 p. 100 à l'étude obligatoire de l'autre langue officielle. Dans les autres provinces, l'étude

de l'autre langue est toutefois devenue facultative, avec le résultat que le pourcentage des élèves inscrits est tombé depuis cinq ans de 55 p. 100 à 42 p. 100. C'est pourtant auprès des étudiants du niveau secondaire, collégial et universitaire, qu'il y aurait lieu d'instituer les mesures les plus généreuses. Un dollar investi à ce niveau rapporterait dix fois plus que les millions que l'on engloutit présentement à faire suivre des cours de force à des fonctionnaires qui n'auront, pour la plupart, jamais besoin, ou si peu, de cette formation artificiellement acquise à un prix de luxe." (Claude Ryan, LE DEVOIR, 2 avril 1976).

HOMMAGE AUX OBLATS

"On pourrait disserter longuement sur le bénévolat, l'engagement social et le vouloir vivre collectif qui sous-tendent le développement d'une communauté. Ici, en Alberta, il y a eu de toute évidence une équipe qui a assuré ce leadership et insufflé cette volonté d'agir. Et c'est à cette équipe d'Oblats que nous désirons rendre hommage ce soir. En écartant d'un siècle le voile du passé, on découvre que le travail gigantesque accompli dans des domaines aussi diversifiés que l'éducation, la santé, le bien-être social et la promotion de la culture française dans nombre de régions canadiennes, et de toute évidence en Alberta, dépend principalement de la présence de con-

grégations comme celle des Oblats de Marie-Immaculée. Leurs actions se font aujourd'hui plus discrètes; pourtant, certaines de leurs oeuvres demeurent toujours aussi vivantes et essentielles". (Coline Campbell, secrétaire parlementaire du Secrétaire d'Etat du Canada, au Collège Saint-Jean d'Edmonton, le vendredi 9 avril 1976).

COMMENT RÉDUIRE LE PRIX DU LAIT ...?

"Beaucoup s'en prennent à ma philosophie, particulièrement à l'égard des producteurs laitiers. Ainsi, plusieurs prétendent actuellement que les agriculteurs devraient réduire le prix du lait pour en augmenter la consommation intérieure et nous débarrasser des excédents. C'est là, selon eux, la solution au problème des excédents de lait écrémé en poudre: réduire les revenus des producteurs laitiers pour que les autres puissent vivre à meilleur marché et que l'on arrive à se débarrasser des excédents. Imaginez les hurlements si j'osais proposer que tous les salariés devraient accepter une réduction de LEUR salaire! Ils sont bien d'accord pour appuyer fortement la lutte contre l'inflation en autant que les autres en fassent les frais". (Hon. Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture, lors d'une réunion d'agriculteurs à Clinton, Ontario le 2 avril 1976).

Comme des louves en chaleur

Monsieur le rédacteur,

Bravo, Anita Lacharité, pour exprimer avec courage et bravoure, dans LE FRANCO du 14 avril dernier, les sentiments qui prévalent chez tant de catholiques, surtout ceux de la vieille école qui ont encore à coeur "la foi de leurs pères".

Bien que je sois né de bons parents catholiques et que ma foi soit forte et ancrée, depuis cinq ou six années la nouvelle liturgie latine et ses folies ont presque détruit en moi toute confiance en l'Eglise catholique. C'est au point que, gardant toujours mon amour pour Dieu, je me suis rangé avec les Témoins de Jéhovah pour vénérer mon Créateur. Mais je manquais beaucoup la sainte Vierge, l'Eucharistie, le rosaire et d'autres dévotions.

Je remercie le Seigneur qui m'a conduit à "trouver" l'Eglise encore catholique, celle du rite grec (ukrainien). Je suis maintenant membre d'une paroisse ukrainienne, et j'y trouve beaucoup de nos anciennes et belles coutumes et traditions d'autrefois. Il existe ici la paix, l'humilité, et il n'y a personne dans le sanctuaire qui hurle dans nos oreilles, qui se comporte comme des paons, et beugle comme "des louves en chaleur", tel que suggéré dans la lettre du 14.

Je crains que nous arrivions, ou soyons déjà arrivés, aux temps prédits où "même les pouvoirs de Dieu seront ébranlés". Pourtant, je crois encore au pouvoir suprême de Dieu et je continue encore de me placer dans ses bras, et de m'écrier, comme je le fais déjà depuis quelques années: "Au secours, Jésus, au secours, nous périssons".

Je souhaite à tous qui, comme moi-même, sont découragés, déprimés, presque rendus au désespoir à cause de tous ces changements, de trouver de l'aide, un peu de confort et de soulagement, par Jésus ressuscité aujourd'hui même.

Votre sincère, mais malheureux,

Joseph P. Dubuc
Vegreville

Ce qu'il nous faut à l'A.C.F.A.

Monsieur le rédacteur,

Permettez-moi de féliciter le "membre actif" qui a inauguré le joli cadre dans lequel l'A.C.F.A. pourra trouver de brillantes idées. Je le seconde et j'espère que la direction du FRANCO continuera à offrir cet espace pour les suggestions destinées à notre association.

Ce qu'il nous faut à l'A.C.F.A., c'est que Beaumont

(suite page 16)

ce qu'il nous faut

à l'A.C.F.A.

TAXIS"

C'est une "flotte de



En tenant compte, toujours, de nos abondantes ressources financières et des façons utiles dont nous pourrions les mettre à profit, j'aimerais suggérer cette semaine la formation d'une compagnie de taxis. Une telle initiative aurait d'incalculables effets bénéfiques: augmentation de la cote d'écoute de CHFA, accroissement des membres de l'A.C.F.A., diffusion de notre culture, présence française à Edmonton.

A cette fin, je suggère qu'on achète 200 voitures Citroën, Renault ou Peugeot aux couleurs de l'A.C.F.A. (bleu, blanc, rouge), qu'on engage autant d'"animateurs" spécialisés pour ce genre de travail, qu'on leur donne des cours de relations publiques et de français au Collège Universitaire Saint-Jean (à même le fonds en fiducie des Oblats) et qu'on les renseigne de A à Z sur la façon de recruter des membres pour l'A.C.F.A.

Toutes ces voitures synthoniseront uniquement le poste CHFA, de sorte que tous les passagers seront exposés à notre culture à la journée longue. En soirée, pour éviter les émissions en langues étrangères, les animateurs feront jouer des cassettes de chansons françaises, achetées comme il se doit au nouveau CARREFOUR. Sur la banquette, il y aura toujours des exemplaires du FRANCO-ALBERTAIN que les passagers seront invités à prendre avec eux.

Enfin, sur présentation de leur carte de membre, tous les membres en règle de l'A.C.F.A. bénéficieront d'une réduction de 50 p. 100.

Oui, plus j'y pense, plus j'estime que ce qu'il nous faut dans l'A.C.F.A., c'est une "flotte de taxis".

Un membre actif

CAMP D'ÉTÉ FRANCOPHONE



Les parents intéressés à envoyer leurs enfants de 8 à 13 ans à un camp francophone au mois d'août, sont invités à une réunion dimanche le 25 avril à 2h.00 p.m., au sous-sol de l'Eglise St-Joachim - (99e avenue et 110e rue). Vin et fromage seront servis.

arts et spectacles

Vacances musicales

1965-1975, 10ième anniversaire de la Fédération nationale d'Associations culturelles d'expansion musicale



La Fédération nationale d'Associations culturelles d'expansion musicale (F.N.A.C.E.M.) a été créée le 27 février 1965. Membre du Comité National pour la Musique, elle a pour président d'honneur, Yehudi Menuhin, président du Conseil International de la Musique (U.N.E.S.C.O.), elle est subventionnée par le Secrétariat d'Etat à la Culture (de 1970 à 1974), elle est agréée par le Secrétariat d'Etat chargé de la Jeunesse et des Sports (28 mars 1973).

Son président-fondateur est le violoncelliste Jacques Serres, Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, 1er prix du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, qui a accompli de nom-

concernant les "Vacances musicales", est publié chaque année). Il ne s'agit pas du transfert à la campagne d'une école de musique, mais de vacances réelles dont la musique est le thème de base. Cette période de détente que sont les vacances, permet d'œuvrer dans un climat favorisant aux jeunes l'approche de la musique, tout en leur donnant la facilité de jouer et de s'exprimer "ensemble". Les séjours de la F.N.A.C.E.M. sont réservés à de tout jeunes enfants ainsi qu'à des scolaires, des pré-adolescents et adolescents.

RENCONTRES MUSICALES ET MISSIONS PROFESSIONNELLES A L'ETRANGER

Divers groupes comprenant des pédagogues, professeurs spécialisés instrumentistes, animateurs culturels, etc... ont déjà bénéficié des séjours passionnants, en particulier en U.R.S.S. Les séjours de 1969 et de 1970 ont permis d'intéressants et fructueux contacts culturels avec les Directeurs des Conservatoires de Moscou et de Leningrad, la Société des Au-

organisées depuis février 1965. La plus grande partie de ces concerts, en faveur de tout jeunes enfants, l'ont été dans des écoles maternelles, des jardins d'enfants, etc... La F.N.A.C.E.M. a engagé, pour de telles séances, de jeunes instrumentistes, Premiers prix du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et des Conservatoires régionaux, ainsi que des commentateurs et animateurs spécialement préparés par la F.N.A.C.E.M. à cette mission. Des accords, pour ces séances d'initiation musicale sont conclus avec certains organismes dont le C.N.R.S. (Commission Culturelle).

FORMATION DE CADRES

La F.N.A.C.E.M. s'occupe aussi de la formation de son personnel d'encadrement. Elle organise, pour cela, des colloques et réunions de travail en faveur des instructeurs et moniteurs qu'elle utilise. Elle engagera, en 1976, 320 personnes (encadrement de ses séjours de "vacances musicales").

Le Centre-Témoin "Prélude" comprendra une vaste salle polyvalente, des ateliers d'arts plastiques et toutes les dépendances nécessaires à cet ensemble. Des unités artistiques et pédagogiques seront à la disposition des usagers, aussi bien pour des jeunes jusqu'à 18 ans que pour des adultes et des familles. En effet, le Centre-Témoin pourra être réservé en partie aux enfants et aux familles en période de vacances scolaires.

Des options pour des disciplines artistiques particulières seront exigées des participants. Exemple: Musique, art dramatique et lyrique, arts plastiques, danse, cinéma, etc...

Il s'agit donc d'un Centre aux équipements intégrés en regard des conceptions culturelles de la F.N.A.C.E.M., sans cloisonnement entre les différentes options artistiques.

PARTICIPATION A LA CREATION DU CENTRE-TEMOIN D'ACTIVITES ARTISTIQUES "PRELUDE"

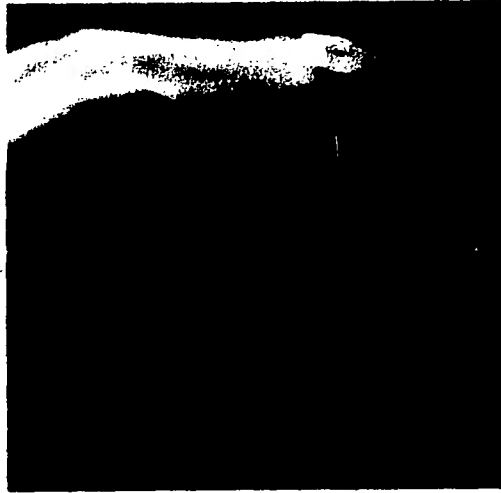
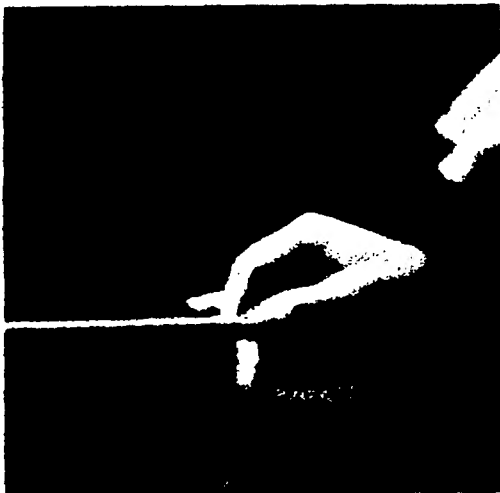
Déjà, diverses entreprises, industries de pointe, services sociaux, comités d'entreprise s'intéressent au Centre-Témoin en Alsace.

La Caisse Nationale d'Allocations Familiales est intervenue en faveur du projet "Prélude", ainsi que le Conseil Général du Haut Rhin et divers organismes de pointe.

Il est à souhaiter qu'à travers les régions et plus particulièrement dans celle de l'Est, où de réelles traditions artistiques se sont toujours manifestées, puisse naître une action d'envergure, facilitant la réalisation de la première phase opérationnelle du Centre-Témoin "Prélude" ceci en liaison avec l'Autorité Supérieure. Ce centre a été agréé par la Commission des Sites du Haut Rhin le 30 mars 1973 et bénéficie du Permis de Construire délivré le 2 novembre 1973.

Des concours individuels et collectifs sont souhaités. Il est aussi possible de prévoir un mécénat privé sous l'égide et en liaison avec la "Fondation de France".

Pour tous renseignements concernant les activités culturelles de la F.N.A.C.E.M. et du Centre "Prélude", écrire ou téléphoner à: Fédération Nationale d'Associations Culturelles d'Expansion Musicale, Hotel des Croisilles, 12 Rue du Parc Royal, 75003, PARIS. Tél.: 277.54.00 ou 277.55.00.



breuses tournées de concerts en France et à l'étranger.

La F.N.A.C.E.M. a pour principal objectif une initiation artistique et musicale en faveur de la jeunesse par le moyen de "Vacances musicales", de concerts éducatifs, stages de perfectionnement pédagogiques, missions professionnelles, "vacances et séjours familiaux".

VACANCES MUSICALES

Cette formule, implantée en 1965 par la F.N.A.C.E.M., après diverses expériences concluantes faites auparavant par son fondateur, Jacques Serres, a obtenu un réel succès.

En 1975 29 séjours de vacances musicales se seront déroulés en des lieux variés (un dépliant

teurs et Compositeurs Soviétiques à Moscou, sous l'égide de son Secrétaire Général, Monsieur Kabalewsky, des visites à Erevan (Arménie), Tbilissi (Géorgie). Une rencontre a eu lieu en U.R.S.S. du 28 août au 8 septembre 1971, avec la participation de la chorale Gabriel-Fauré de Marseille. Une mission professionnelle se déroulera pendant les vacances de Noël 1976 à Moscou et Leningrad. Des séjours culturels axés sur le Festival de Salzbourg se sont aussi déroulés en Autriche ainsi qu'en U.R.S.S. en 1971, en 1972 et 1975.

CONCERTS EDUCATIFS DE LA F.N.A.C.E.M.

La F.N.A.C.E.M. réalise des concerts éducatifs en faveur de la jeunesse scolaire. De nombreuses manifestations musicales ont été

CENTRE-TEMOIN D'ACTIVITES ARTISTIQUES "PRELUDE" EN ALSACE

La F.N.A.C.E.M. prépare, à la suite de nombreuses expériences de son président-fondateur et de l'équipe de Direction de la F.N.A.C.E.M. l'édification d'un Centre-Témoin d'Activités Artistiques "Prélude" qui doit voir le jour en Alsace, dans le massif du Haut Koenigsbourg, à Tannenkirch (Haut Rhin) à proximité de Colmar et de Sélestat.

Cet ensemble exceptionnel comprendra le "Centre-Témoin" proprement dit, à vocation européenne et de caractère international au sens le plus large du terme (locaux d'accueil, dépendances et salle du Docteur Albert Schweitzer) - (architecte: Jacques Bosson).

EDMONTON EST L'HÔTE DE JEUNES ARTISTES

La 19e finale du Concours national de Radio-Canada débute aujourd'hui à Edmonton et se terminera le 23 avril prochain. Elle met en vedettes plusieurs jeunes musiciens qui se partageront \$20,000 en prix. Le concours se tient au théâtre SUB de l'Université de l'Alberta. L'entrée est libre.

Parmi les grandes vedettes du monde musical, qui ont eu leurs débuts grâce au Concours national de Radio-Canada, signalons trois Albertains: le clarinettiste Jim Campbell, le pianiste John Hendrikson, et le violoniste Cenek Vrba, premier violon de l'Orchestre philharmonique de Calgary.

Huit jeunes finalistes s'affrontent au cours de cette finale qui comprend le chant, le piano, les cordes et les vents. Ils sont Arkday Shindelman, violon; Joel Quarrington, contrebasse; Richard Steuart, trompette; Guy Carmichael, cor; Serge Guillemette,

piano; Sharon Krause, piano et Rosemarie Landry et Karen Jensen, chant.

Un premier prix de \$3,000 et un deuxième prix de \$2,000 sont accordés dans chaque catégorie. Les deux jours de compétition permettent à chacun des concurrents de se présenter en récital dans sa catégorie.

En finale, le 23, tous les concurrents seront appelés à comparaître en 2e partie du programme, alors qu'ils seront accompagnés par l'Orchestre symphonique d'Edmonton sous la direction de deux chefs d'orchestre invités, soit MM. Raymond Dessaint, de Montréal, et John Avison, chef attitré de l'Orchestre de Radio-Canada à Vancouver. Le concert final du 23 étant diffusé aux deux réseaux de Radio-Canada, les jeunes concurrents auront donc l'occasion de se faire entendre devant le grand public dès leur première participation au concours.

Pâques:

Une inspiration et une espérance

Il n'est pas plus fou de parler d'espérance à Pâques de cette année 1976, que ce ne l'était au matin de la résurrection de Jésus.

Au contraire, depuis deux mille ans, des centaines de millions de chrétiens ont essayé de vivre la résurrection de Jésus, chacun selon ses possibilités. Il est certain que le monde entier en a été meilleur et que le Royaume est déjà commencé grâce à la présence du Seigneur à son peuple, grâce à cette préoccupation

qu'ont les disciples de Jésus d'être le mieux possible témoins de l'espérance.

Que Pâques 76 soit donc une inspiration et une espérance pour tous ceux qui luttent et souffrent pour un monde plus libre, plus rempli d'amour et de joie, tel est le vœu que formulent les Evêques au peuple du Canada.

G. Emmett Carter
Président de la Conférence
Catholique Canadienne.



As-tu trente secondes

LES ASSASSINS

Seigneur,

Il y a des milliers d'assassins qui se promènent le front haut, une médaille au cou et un reçu pour les oeuvres charitables dans leurs poches, ce qui ne les empêche pas de laisser des jeunes ouvriers se faire exploiter... tuer dans leur idéal par des patrons malhonnêtes... ce qui ne les empêche pas de rouler à 90 milles à l'heure au risque de tuer quelqu'un... ils ont dans les poches un reçu de charité et dans la bouche une langue, qui vous tue en deux coups la réputation de n'importe quel voisin... Ils ont dans leur poche un reçu pour don de charité et dans le coeur du dédain pour tous ceux qui sont les petits de notre monde. Il y a sur les rues des milliers d'assassins décorés, qui tuent les autres, par leur désintéressement, leur mépris et leur dégoût.

André Deguire, ptre.

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton

PARTIES COURTES AUX ÉCHECS

PAR HENRI TRANQUILLE

Célèbre libraire, Henri Tranquille est également bien connu des amateurs d'échecs. Après VOIR CLAIR AUX ECHECS, livre publié avec succès en 1972 aux Editions de l'Homme, c'est un répertoire de 200 parties courtes commençant par 1. e4, ne dépassant pas 15 coups et gagnantes par les Blancs, qu'il offre maintenant au public échéphile.

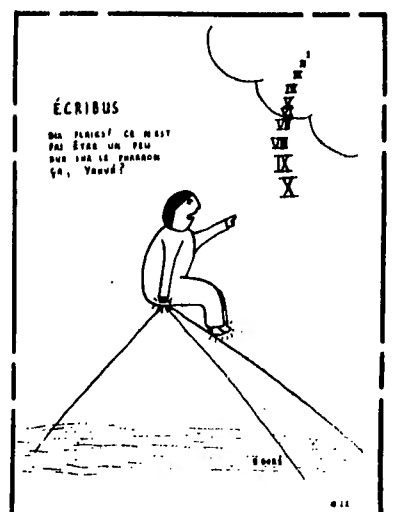
L'ouverture étant un élément déterminant pour conduire une partie, le lecteur trouvera aussi dans ce volume un chapitre consacré aux débuts de partie les plus efficaces du côté des Blancs et du côté des Noirs et un système de moyens mnémotechniques original permettant de mémoriser plus facilement les ouvertures. Enfin,

une méthode simple aidera le lecteur à noter rapidement des positions comportant beaucoup de pièces sur l'échiquier.

Parfois acrobatiques, souvent ahurissantes, toujours fascinantes, ces 200 parties courtes étonneront certes l'amateur d'échecs, mais il y puisera sûrement de précieux enseignements sur la façon, grâce à certains pièges, de gagner parfois très vite une partie d'échecs.

Parties courtes aux échecs, par Henri Tranquille, un livre de 152 pages abondamment illustré, est en vente au prix de \$5.00 On peut se le procurer chez le distributeur exclusif au Canada: L'A-

gence de distribution populaire Inc., 955, rue Amherst, Montréal H2L 3K4, Québec.



IN MEMORIAM

LE FRÈRE JOSEPH VARY, O.M.I.

Le 6 avril dernier, décédait au Foyer Youville de Saint-Albert, le Frère Joseph Vary, O.M.I.

Né le 1er avril 1891 à Oakwood, North Dakota, du mariage de Domina Vary et de Mélina Lafrenière, il entra chez les Oblats et fit ses premiers vœux à Ville LaSalle, en 1917. Une première obédience le conduisit, la même année, à Saint-Boniface, et ensuite à Edmonton, en 1920, où il fit ses vœux perpétuels en 1923. Successivement à Saint-Albert, en 1927, à Saint-Joachim

d'Edmonton en 1935, de nouveau à Saint-Albert en 1942, puis à l'école du Lac d'Oignon en 1947, il resta pendant de nombreuses années à la mission du Lac la Biche où il arriva en 1950. La maladie l'ayant terrassé, il revint à Saint-Albert vers 1965 et entra au Foyer Youville à l'automne de 1969.

Religieux exemplaire, grand priant, il travailla toujours dans l'ombre, accomplissant les humbles travaux qu'une faible santé lui permettait de faire. Il s'en est

allé rejoindre tous ces nombreux Frères oblats qui ont écrit par leur vie et leurs oeuvres ces belles pages de l'épopée missionnaire de l'Ouest canadien.

Ses funérailles eurent lieu vendredi, le 9 avril, dans l'église de Saint-Albert. Le R.P. J. Régner, O.M.I., provincial, présida la célébration, entouré d'une trentaine d'Oblats qui suivaient leur retraite cette semaine-là. Il repose maintenant dans le cimetière de Saint-Albert. Qu'il repose en paix!

Votre mère est-elle abonnée au FRANCO-ALBERTAIN?

Sinon, pourquoi ne pas lui faire don d'un abonnement à l'occasion de la Fête des Mères?

Jusqu'au 9 mai prochain, vous pouvez abonner votre mère au FRANCO-ALBERTAIN pour le prix réduit de \$6.00 au lieu de \$7.50 (cette offre ne s'applique pas aux renouvellements).

Sur réception de votre chèque, nous ferons parvenir à votre mère une carte de souhaits, en votre nom, pour lui faire part du cadeau que vous lui offrez.

L' Ecole Grandin

termine le carême sous le signe de la charité

Edmonton (GL) - L'organisation Développement et Paix recevra sous peu un chèque d'environ \$1,160.00 de l'école Grandin, grâce à l'initiative de son personnel, à la générosité des élèves et à la collaboration des parents.

Lundi, le 12 avril dernier, toute l'école était en effervescence; alors que des activités très variées avaient lieu un peu partout dans l'école. Là c'était une vente de charité où il était possible de se procurer les objets les plus hétéroclites, dons des enfants. Ailleurs, c'était une vente d'alléchantes pâtisseries, préparées par les bons soins des mamans. Ailleurs encore c'étaient des loteries, des jeux de hasard ou d'habileté, bref un carnaval bien orchestré que les jeunes étudiants ont semblé nettement préférer aux cours habituels...

On pouvait remarquer ici et là certains projets plus spécifiques d'ailleurs fort intéressants. A l'extérieur, par exemple, les élèves de sixième année s'affairaient à laver des voitures (celles des profes-

seurs sans doute), toujours au profit du Tiers-Monde. D'autre part, les élèves de Mme Carmen Morgan (classe de 5e année) avaient croché une splendide couverture qui a été mise en loterie. Les billets se sont vendus pendant plusieurs jours pour totaliser la rondelette somme de \$375.00 qui est destinée à venir en aide aux victimes du tremblement de terre récent du Guatemala. Les heureux gagnants de ce magnifique prix ont été M. et Mme Lufkin.

Tout au long de la journée, on pouvait voir les parents, venus nombreux, qui prêtaient main-forte aux différentes activités qui se déroulaient.

Le point culminant du carême a eu lieu mercredi le 14, alors que

son Excellence Mgr l'Archevêque d'Edmonton a présidé l'Eucharistie, accompagné du Père Gérard Lassonde, O.M.I., curé de St-Joachim, de l'abbé Raymond Sévigny, curé de l'Immaculée-Conception, et de l'abbé O'Farrell, curé de la cathédrale St-Joseph.

Cette messe avait été préparée pendant plusieurs journées afin d'assurer la meilleure participation possible de tous les élèves. Ces derniers, en effet, ont exécuté avec savoir-faire les cantiques qu'ils avaient appris, et ce sont eux également qui ont récité, à tour de rôle, la prière des fidèles. Encore là, les parents sont venus nombreux prier avec leurs enfants.

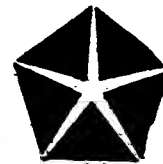
Ces journées d'activités intenses auront sans doute permis à ces jeunes enfants de se rendre compte par eux-mêmes qu'en fin compte, "il y a plus de joie à donner qu'à recevoir"...



Sous l'œil vigilant du directeur de l'école, M. Clément DERY, il n'y a pas moyen de tricher...



Lakeland Chrysler Ltée



-ligne complète des
produits Chrysler
-sélection complète de
voitures usagées

Tél : 826-3435 (Bonnyville)

424-5315 (Edmonton)

**Le plus important vendeur Chrysler du Nord-Est
de l'Alberta**

anniversaires

Meilleurs vœux aux membres suivants de la sécurité familiale...

VENDREDI, le 23 avril

Mme Thérèse BEAUDOIN, Edmonton
Gaëtan CADRIN, Edmonton
Mme Ida COTE, Falher
Claude LA BRIE, Edmonton
René SIMARD, Jean Côté
E. Henry SOUCY, Girouxville
André VINCENT, Bonnyville

SAMEDI, le 24 avril

Joel BAZINET, Edmonton
Paul-Émile BUSQUE, Bonnyville
Normand CHARROIS, Legal
Benoît GAGNE, Legal
Henri LUSSON, Clyde

DIMANCHE, le 25 avril

Chislain BERGERON, St-Paul
Léopold BERGERON, St-Isidore
Lucien CHARBONNEAU, Mallaig
Mme Emilie GARANT, Donnelly
René GUILBAULT, Mallaig
Laurier HAMEL, Bonnyville
Étienne HEBERT, Edmonton
Clarence Edgar JOLY, Legal
Mme Libane LABBE, Falher
André TAILLEUR, Fairview
Léo TREMBLAY, Falher

LUNDI, le 26 avril

Marcel CHEVRETTE, Québec, P.Q.

MARDI, le 27 avril

Philippe ANCTIL, Girouxville
Omer BELLAND, St-Paul
Joseph L. BOUCHARD, Dawson Creek, C.B.
Wubrod BOUCHARD, Hay River, T.N.O.
Charles-Eugène BOUCHER, Jean Côté
Paul DROUIN, Guy
Angelo GIRARD, Edmonton
Richard LAVOIE, St-Isidore
Mlle Lynda RAINVILLE, Edmonton
Philippe SHANK, Clyde

MERCREDI, le 28 avril

Mme Rita BOUCHER, Donnelly
Armand FORTIER, High Level
Denis LANGLOIS, Tangente
Henri LEROUX, St-Paul
Raymond ROUAULT, St-Albert

JEUDI, le 29 avril

Armand AMYOTTE, Mallaig
Raymond BILODEAU, Beaumont
Mme Elisabeth GRAVEL, Edmonton
Sr Marie-Jeanne LACOMBE, c.s.c., Meillardville, C.B.
Mme Judith ROY, Falher
Edouard A. L'HEUREUX, Leduc
Alphonse ROUTHIER, St-Paul
Bertrand SASSEVILLE, Bonnyville
Sr Antoinette SERVANT, c.s.c., Edmonton
Alphonse L. TREMBLAY, St-Paul

le Radio-Canada

Programme
de la télévision

Semaine du 24
au 30 avril 1976

Volume 10
numéro 18



Le Trio Stuttgart
aux Beaux Dimanches
(article en page 5)

Les Olympiques
à la télévision
(en pages 7 à 14)

Montréal 1976 à Radio-Canada

Les Jeux de Montréal
à la télévision de
Radio-Canada



MERCREDI

le 28 avril

9h40 OUVERTURE ET HORAIRES 9h45 EN MOUVEMENT 10h00 YOU-HOU

«Le Toucher».

10h15 MINUTE MOUMOUTE!

«Les Astronautes». «Un cadre sur le mur». «Croque-tout» et «Dr Monchou».

10h30 CONSEIL-EXPRESS

«Médecine sportive»: définition, objectifs, motivation, agressivité. Avec le Dr Hugues Lavallée.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE

«Plein Air». Michel Desrochers prépare des «mixed-grill» et du maïs.

11h30 LA GRANDE AVENTURE

«Montagne secrète». La nature s'éveille au printemps (chamois, hiboux, isards, etc.).

12h00 FRANCIS AUX PARADIS PERDUS

«Rei Boubou».

12h30 LES COQUELUCHE

Thème: «Information», avec Renée Martel, Anne Anderson et Gilles Girard. Réal.: Marcel Brisson.

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

«Le Logement et le troisième âge». Pourquoi les personnes âgées sont-elles des victimes dans le domaine du logement? Situation dans le centre-sud et à Pointe-St-Charles. Invités: MM. Norbert Lefebvre, du Centre de dépannage de Pointe-St-Charles, et Jean L'Abbé, responsable des questions de logement à la Place Vermeil, centre-sud. Rech.: Monique Lafande. Int.: France Nadeau. — «Les Immigrés du Chili à Montréal». Rech.: Nicole Rainville. Anim. et int.: Aline Desjardins. Réal.: Fernand Ippertiel.

14h30 CINÉMA

«Les Léopards de Churchill». Drame réalisé par Maurizio Pradeaux, Richard Harrison, Pilar Velasquez, Giacomo Rossi et Klaus Kinski. En 1944, un commando britannique est parachuté en France occupée pour faire sauter un barrage (It.-esp. 70).

16h00 BOBINO

Sketches, chansons et films d'animation. Textes: Jean-Pierre Plante, Serge Thériault, Raymond Plante et Jacqueline Barrette. Avec Michèle Desautels, Lorraine Pintal, Marc Messier, Michèle Dutil, Serge Thériault, Denis Mercier et Claude Maher. Réal.: André Bousquet.

17h00 LA VIE EN MOUVEMENT

«Les Insectes»: les papillons. Les papillons constituent un ordre d'insectes importants. Gérald Calderon et son équipe étudient certains d'entre eux.

18h00 CE SOIR

«Le Flacard». Un couple achète une vieille maison dont un cabanon n'a pas été ouvert depuis plusieurs années et qui renferme une quantité de souvenirs poussiéreux à caractère fantastique. Avec Éléonore Lindo, Dennis Thatcher et Robin Ward. Réal.: Tom Gallant.

19h30 CONSONNANTES AVERTIS

Animateur: Simon Durivage.

20h00 LA PETITE SEMAINE

Téléroman de Michel Faure. Avec Olive Thibault, Jean Dufour, Louise Portal, Jean Besré, Yvon Leroux, Amélie Gagneau, Pierre Labelle, Ernest Guimond, Guy L'Ecuier, Huguette Uguay, Edgar Frutier, Clémence Desrochers, Anne-Marie Ducharme, Marcel Payer et Francine Tougas. Lors d'un repas d'anniversaire, Lucien se gèle d'huile. Il est conduit d'urgence à l'hôpital où il vivra des heures pénibles. Réal.: Claude Desorcy.

20h30 HELLO ANNIE

Spectacle de variété mettant en vedette Annie Cordy. Au programme: «Ousé un cowboy».

«Nire aux éclats». «J'ai des trucs». «Docteur Miracle». «Une rose». «I Like» et «Hello Annie». Chefs d'orchestre: Willy Becard, Janot Morales et Jack Say. Réal.: Jacques Bourton. Mise en ondes: Pierre Day.

21h00 RUE DES PIGNONS

Téléroman de Mia Morisset. Avec Roland D'Amour, Rina Cyr, Anne Pauzé, Louise Gamache, Huguette Oligny, Yvon Leroux, Hubert Loiselle, Lucille Papineau et Antoinette Giroux. Irène et Flagosse font des projets pour l'été. La première femme de Jules Boutin se rend au garage. Réal.: Yvon Trudel.

21h30 LE 88

Magazine d'information. Animateur: André Payette. Reporters: Claude-Jean Devireux, Gil Courtemanche, Gérard Gravel, Gilles Gougeon et Michèle Virolly. Réal.: Gérald Renaud, Roland Guay, Jean Saint-Jacques, Renaud Gariépy, Robert Dubuc, Georges Dufresne et Claude H. Roy. Coord.: François Brunet.

22h30 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA CANADIEN

«NIGHT CAP», drame, réalisation de André Forcier avec Guy L'Ecuier, Denise Pelletier, Esther Auger, Ernest Guimond et J. Léo Gagnon. (can. 75) Félix, décalé à la suite d'une crise cardiaque, passe le Noël au salon funéraire. Parents et amis s'y rassemblent. Raymond, le fils du défunt y revêt son amie Diane. Elle l'invite à une partouze chez son fiancé, puis à son lieu de travail, le Night Cap.

JEUDI

le 29 avril

9h40 OUVERTURE ET HORAIRES

9h45 EN MOUVEMENT

«Taille». La femme est-elle plus fragile que l'homme? Participation de Lise.

10h00 LA BOÎTE À LETTRES

Emission placée sous le signe du son et de l'image, à l'aide de jeux, chansons, mime, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothea Berryman et Francine Ruel. Auteur: Raymond Plante. Musique: Céline Prévost. Réal.: Pierre-Jean Cullerier. «Les Lettres UI».

10h15 MINUTE MOUMOUTE!

Textes: Serge Thériault, Jean-Pierre Plante, Michel Rivard et Henriette Major. «Les Cowboys». «Partie carrée». «Le Téléphone» (chanson). Réal.: Renault Gariépy.

10h30 CONSEIL-EXPRESS

«Horticulture», avec Paul Pouliot. «Bricolage», avec Jean Grenier. «Graphoanalyse», avec Marguerite Paquette.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE

«Plein Air». Paul Pouliot prodigue ses conseils sur l'art de planter légumes, fruits et fleurs, tout en dégustant une sangria avec Juliette.

11h30 HISTOIRES SANS PAROLES

«Un gendarme modèle». «Le Collecteur de mots». «Un lion aux trousses». «Le Dur».

12h00 BIPPY, LE KANGOUROU

«La Coqueluche du mois»: Juliette Huot entourée de Marjolaine Hébert, Denis Drouin, Robert Choquette, Gilles Latulippe, Lionel Daunis, Olive Thibault, Gratien Gélinas et Monique Mil-

ler. Réal.: Alex Page.

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

Réal.: Nicole Aubry.

14h30 CINÉMA

Poussez pas grand-père dans les cactus. Comédie réalisée par Jean-Claude Dague, avec Francis Blanche, Michel Galabru, Dany Cowl et Muriel Gotschel. Un provincial subit les sarcasmes d'une épouse laide et autoritaire. Désireux de connaître une vie plus heureuse, il fuit à Paris. Là, il connaît des aventures amoureuses avec des filles légères qui le ruinent. Il est le sosie parfait d'un redoutable truand (Fr. 69).

16h00 BOBINO

16h30 LE GUTENBERG

Avec Gilles Renaud, Monique Mercuro, Claude Gai, Gilbert Sicotte, Jacques Lavallée, Jean-Pierre Chartrand, Han Masson, Anne Caron, Louis Dallaire et Marc Favreau. Texte: Pierre Dupeyron. Réal.: Hubert Blais.

17h00 LASSIE

«Les Rapides». Lassie, le garde forestier et son compagnon descendant en kayak une gorge et des rapides sur la Colorado. Ils passent près d'une flaque de neige rose, infestée d'algues dangereuses pour l'homme et les animaux. Sans le savoir, Lassie en lèche et devient vite malade.

17h30 LE MONDE EN LIBERTÉ

«L'Eau».

18h00 CE SOIR

19h00 GENIES EN HERBE

Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde, Scripteur et chercheur: Michel Dudgeon. Réal.: Lisette Le-Royer.

20h00 LES GRANDS FILMS

à communiquer

22h00 LA SAGOUNE

22h30 NOUVELLES DU SPORT

23h00 BRIGADE SPÉCIALE

Série policière réalisée par William Brayne. Avec Georges Sewell. «Polonaise». Le capitaine Wednicki reçoit des menaces de mort dès son arrivée dans le port de Londres. Alertée, la Brigade spéciale entend protéger cet homme même s'il est considéré comme le responsable de la mort de dizaines de milliers de Polonais.

24h00 CINÉMA

Rak. Drame écrit et réalisé par Charles Belmont, avec Sami Frey, Lila Kedrova, Anne Deluzy et Maurice Garrel. Un musicien apprend un jour que sa mère atteinte d'un cancer n'a plus que quelques mois à vivre. Il décide de lui révéler son état pour l'amener à lutter contre le mal et à faire face à la mort en toute lucidité (Fr. 70).

VENDREDI

le 30 avril

9h40 OUVERTURE ET HORAIRES

9h45 EN MOUVEMENT

«Conditionnement physique général». Le café et le cœur. Participation de Louise.

10h00 CLAK

«Grand-petit».

10h15 AU JARDIN DE PIERROT

«Les Marinquins».

10h30 CONSEIL-EXPRESS

«Service maritime». MM. Jean-Paul Godin, Robin Burnside et le capitaine Elphège Pelletier parlent des gardes-côtes canadiens.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE

«Plein Air».



Richard Gagneau aide Juliette à faire des saucisses pour une fondue bourguignonne.

11h30 LES ANIMAUX CHEZ EUX

«Retour à l'île-aux-Pélicans». Bob Davidson et sa famille ont filmé le pélican blanc qui revient chaque printemps du sud et retourne à une petite île dans le Grand Lac salé.

12h00 MINI-FEE

«La Tempête».

12h30 LES COQUELUCHE

Thème: «Tendresse». Réal.: Gaston Laporte.

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI

Réal.: Monique Renaud.

14h30 CINÉMA

Pour un sourire. Drame réalisé par François Dupont-Midy, avec Bruno Cremer, Marina Vlady, Isabelle Mijangos et Philippe Clay. Dans un village détruit par la guerre, erre un soldat. Il découvre une petite fille qui ressemble étrangement à la sienne. Il s'attache à elle et tente de rentrer dans un pays en paix. Au cours de leur voyage, ils rencontrent un curieux déserteur (Fr. 70).

16h00 BOBINO

16h30 LA RIBOULINDINE

«Où c'est que ça mène».

17h00 DAKTARI

«Mangeur d'hommes».

18h00 CE SOIR

19h00 VISAGES

19h30 MARCUS WELBY, M.D.

Avec Robert Young, James Broderick et Elena Verdugo. «Kate».

20h30 HORSE SÉRIE

«Les Brigades du Tigre». Avec Jean-Claude Bouillon, Jean-Paul Tribout, Pierre Maguelon et François Maistre. Scénario, adaptation et dialogues de Claude Desailly. Réal.: Victor Vicas. Musique: Claude Bolling. Coproduction de l'ORTF en collaboration avec la RTB et la SSR. «La Confrérie des lous». Des souteneurs, truands, escrocs, faussaires, décident de s'organiser pour attenter à la vie du commissaire Valentin. Déjà en 1911, l'idée de base d'un syndicat du crime germe dans les esprits (dernière).

21h30 SCIENCE RÉALITÉ

Animateur: Joël Le Bigot. Recherches: Bernard Houde et Jean-Marc Fleury. Conseiller: Fernand Seguin. Documentaliste-rechercheur: Solange Gagnon. Réal.: Fernand Chouinard et Thérèse Patry.

22h00 DOSSIER

«Les Musées nationaux». Images de la Galerie nationale, du Musée de l'Homme, du Musée des Sciences naturelles et du Musée des Sciences et de la Technologie. La démocratisation et la décentralisation des musées. Les différents services qu'offre aux Canadiens la Corporation des Musées nationaux. Texte recherches et interview: Jean Groulx. Interview avec M. Yves Jasmin, secrétaire général adjoint aux Communications des Musées nationaux. Réal.: Jacques Renaud, de CBOFT-Ottawa (dernière).

22h30 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA

«Le Vieux Homme et l'Enfant». Comédie dramatique réalisée par Claude Berri, avec Michel Simon, Alain Cohen et Lucie Fabiolle. Menacé par la persécution nazie, un enfant juif est confié à un vieux couple à la campagne. Le vieux, violemment antisémite et ignorant la véritable identité du petit, s'attache à son protégé (Fr. 67).

ques Sirkis. Un bateau hollandais transportant une cargaison de fromages fut torpillé dans la mer du Nord, au large d'Ostende en 1916. En 1920, ces fromages attirèrent de nombreux scaphandriers qui dépensèrent des sommes énormes pour les sortir de l'eau. Ces hommes étaient persuadés que ces boules rouges cachaient une fortune en pièces d'or, le trésor du Kaiser.

21h30 LES BEAUX DIMANCHES

Le Trio Stuttgart, Monika Leonhard, pianiste; Rainer Kussmaul, violoniste, et Klaus Peter Hahn, violoncelliste, jouent le «Triple Concerto» pour piano, violon et violoncelle de Beethoven et le «Trio en la» de Ravel. Jean-Eudes Vaillancourt dirige l'Orchestre de Radio-Canada dans le «Triple Concerto». Réal.: Peter Symcox.

20h30 LA QUESTION

Entrevue avec une personnalité de la scène politique. Animateurs (en alternance): Claude Beauchamp, Charles David et Florian Sauvageau. Réal.: Lise Distexhe.

21h00 TÉLÉJOURNAL

21h30 LA PETITE PATRIE

Télérroman de Claude Jasmin. Avec Vincent Bilodeau, Jacques Galipeau, Gisèle Schmidt, Louise Rinfret, Louise Laparé, Michel Forget, Christiane Pasquier, Jacques Thibault et Mariette Duval. «Le Malade imaginaire». Edmond est malade, il se plaint de maux de ventre. Gertrude décide de faire venir le médecin. Réal.: Florent Forget.

22h00 A COMMUNIQUER

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 SPORTS-DIMANCHE

23h00 CINE-CLUB

Le Voile lactée. Fantaisie dramatique réalisée par Luis Bunuel, avec Daniel Pilon, Laurent Terzieff, Paul Frankeur et Jean Piat. Deux hommes entreprennent de se rendre de Paris à Saint-Jacques-de-Compostelle. Le long de la route jadis empruntée par les pèlerins, ils font d'étranges rencontres où sont évoqués divers problèmes d'ordre religieux (Fr. it. 68).

LUNDI

le 26 avril

5h45 OUVERTURE ET MORAIRES

5h45 EN MOUVEMENT

Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réal.: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». L'activité physique influence-t-elle le rendement intellectuel? Participation d'Esther.

11h00 DU SOLEIL À 5 CENTS

Bricolage, avec Claude Lafortune, Serge Thériault et Rina Cyr. Réal.: Pierre-Jean Cullerrier. «A cause d'un mouton gâté, pas de laine».

11h15 AU JARDIN DE PIÉRO

Chansons, danses, mimes et dessins. Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Mimes: Maurice Gibeau. Musique: Pierre Brabant. Réal.: Pierre-Jean Cullerrier. «La Ferme à Mathurin».

18h30 CONSEIL-EXPRESS

De Trois-Rivières. Conseils pratiques répondant aux besoins de la vie quotidienne. «Droit». Aide juridique. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: Marcel Lamy.

17h00 LES RECETTES DE JULIETTE

Juliette prépare à Marie-Josée Longchamps un boeuf à la ficelle ou boeuf gros sel.

11h30 NOËLE AUX QUATRE VENTS

Feuilleton de Dominique Saint-

Alban, avec Anne Jolivet, Rosy Varte et Pierre Mondy. La maison d'Athènes se vide. Noël part aux Quatre Vents. Lisette au Brésil et Yannis à Budapest, à la recherche d'Ugo.

12h00 LES AVENTURES CÉLÈBRES DE M. MAGOO

Dessins animés. Voix de Jim Backus. «Dick Tracy et sa bande».

12h30 LES COQUELUCHE

Du Complexe Desjardins. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Direction musicale: Roger Joubert. Thème: «Show-bizz». Invitée: Lucille Dumont. Réal.: Jean-Paul Leclerc.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI

Réal.: Lucile Paradis.

14h30 CINÉMA

Le Dévouement d'une mère. Film réalisé par Mark Donskoi, avec E. Fadeieva, Y. Solomine, N. Menckikova et A. Moskaleva. Portrait de la mère de Vladimir Oulianov, dit Lénine, qui rendit possibles les grands rêves de son fils (Russe).

16h00 BOBINO

Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Thérèse Dublé.

16h30 FANFRELUCHÉ

Une jolie poupée, en feuilletant un livre d'images, entraîne les jeunes dans un univers d'enchantement. Textes et principale interprète: Kim Yaroshavskaya. Réal.: Micheline Latulippe. «Chez les Esquimaux».

17h00 AU PAYS DES VISAGES

Documentaire réalisé par Frédéric Rossif, avec les voix de Martine Sarcey et de Pierre Vanek. Documentaire sur la photographie Gisèle Freund dont les sujets sont les grands de la littérature française: Malraux, Sartre, Gide, Breton, Colette, etc.

18h00 CE SOIR

Magazine d'information. Animateur: Bernard Derome. Reporters: Normand Lester, Laurent Bégin, Gilles Liboloin, François Perrault, Jean-Pierre Perron, Jeannine Morin, Georges Désilets, René Mailhot et Gilles-Philippe DeJorne.

19h00 QUELLE FAMILLE!

Télérroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Johanne Verne, Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle et Martin Lajeunesse, André Carrière, Jean Chicoine, Marie-Françoise Legendre, François La-douceur et Marie-Chantal Legendre. C'est le printemps. Chez les Tremblay, l'amour est dans l'air, en même temps que le grand ménage. Réal.: Aimé Forget.

19h30 JO

Magazine préolympique. Commentateurs: René Lecavallier et Richard Gagneau. Textes et recherches: Yvon Dore et Louis Chantigny. Réal.: Louise B-Tardif et Gaston Dagenais.

20h00 Y A PAS DE PROBLÈME

Télérroman de Réginald Boilevert, mettant en vedette Lionel Villeneuve, Marc Legault, Louis de Santis, Roger Lebel, Claude Michaud, Francine Vernac, Louis Poirier, Brigitte Purkhart, Judith Quimet, Ernest Guimond et J.-Léo Gagnon. Charley est nerveux: il doit faire la rencontre de l'oncle de Germaine. Dans quel pétrin va-t-il encore se mettre? Réal.: René Verne.

20h30 AVEC LE TEMPS



Télérroman de Louise Matteau et Normand Gélinas. Avec Louise Matteau, Normand Gélinas, Gilles Pelletier, Jean-Pierre Bergeron, Pat Gagnon, François Tassé, Mario Desmarais, J.-Léo Gagnon et Jean Perreault. Les rôles sont renversés. Pour une fois, ce seront les jeunes qui dépanneront Alcide. Réal.: Jean Picard et Jean-Yves Laforce.

21h00 TELE-SELECTION

Columbo: le Grain de sable. Policier réalisé par Jeremy Kagan, avec Peter Falk. Le gérant d'un club de football se débarrasse du propriétaire. «play-boy» devenu encombrant. Columbo se met à l'oeuvre (USA).

22h00 TÉLÉJOURNAL

Lecteur: Normand Harvey.

22h30 NOUVELLES DU SPORT

23h00 LA FEUILLE D'ÉRABLE

8e épisode: «Les Caribous». 1694. Le fort Nelson, sur la côte ouest de la baie d'Hudson, a été repris par d'Iberville. Louis Bellerose a reçu mission d'annoncer cette nouvelle aux Esquimaux afin de reprendre la traite des fourrures au profit des Français. Avec Dominique Briand, Jacques Godin, Marthe Mercure et Hugo Wuestrich. Prod.: Radio-Canada, en collaboration avec la France, la Belgique, la Suisse et la Société nouvelle Pathé-Cinéma. Réal.: Jean-Louis Colmant, Onyx Films (dernière).

23h30 LAGARDÈRE

Feuilleton de Marcel Julian, d'après Paul Féval. Réalisation: Jean-Pierre Decourt. Avec Jean Piat, Sacha Pitoëff, Marco Perrin, Jacques Dufilho, Jean-Michel Dhernay et Nadine Alari. 5e épisode: Démasqué, le prince de Gonzague s'enfuit en Espagne avec Aurèle, Flor et Peyrolle. Lagardère, Chaverny et leurs amis sont sur leurs traces. Peyrolle soudoie Perez le Navarrais pour qu'il monte un guet-apens dans le défilé de Poncarde.

MARDI

le 27 avril

5h45 OUVERTURE ET MORAIRES

5h45 EN MOUVEMENT

«Anti-douleur». L'exercice et les adipocytes. Participation de Lise.

10h00 LES CHIROUKIS

«Les Chiboukis se ressemblent».

10h15 MINUTE MOUMOUTEI

Textes: Jean-Pierre Plante, Serge Thériault, Michel Rivard et Paule Tardif. «Le Château au chocolat». «Lune ronde, lune blanche». «Le Pipeau». «En avant la musique».

10h30 CONSEIL-EXPRESS

«Chirurgie esthétique»: film sur le tatouage et la reconstruction d'une oreille, avec le Dr Hugo Ciaburro.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE

Juliette reçoit Gérard Poirier et lui prépare des côtelettes de veau farcies et des oranges aux fruits.

11h30 IMAGES DU CANADA



L'histoire des cinq principales régions du Canada. Commentaires de l'historien Donald Creighton. «Splendeur touchée» (1re de 2). La Colombie-Britannique et l'arrivée de marins russes et britanniques: les capitaines James Cook et George Vancouver; l'influence d'hommes tels que Sir James Douglas, Lord Stanley, Simon Fraser; illustrations et citations de l'auteur et peintre Emily Carr, du peintre Paul Kane, des sculpteurs de totems. L'essor industriel et la majestueuse beauté de la nature dans cette province.

12h00 LES ENFANTS DE L'ARCHIPEL

«Une journée bien remplie». Sylvie et Stina se disputent à propos de Patrick. Les autres enfants recherchent un trésor près de l'épave d'un bateau.

12h30 LES COQUELUCHE



Thème: «Création». Réal.: Michel Gaumont.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI

«La Rénovation des vieilles maisons authentiquement canadiennes en milieu urbain», avec Reine Biron et Bruno Gagnon. «Le Printemps», avec Pierre Morncy, poète. Anim.: Micheline Archambault. Rech.: Constance Paré. Réal.: Jean-Pierre Ratté, de CBVT-Québec.

14h00 CINÉMA

La Décharge. Drame réalisé par Jacques Baratiar, avec Bernadette Laffont, Jean-Pierre Darras et Roland Dubillard. Une cité-transit où les habitants attendent l'expulsion du bidonville et la réinstallation dans les HLM. Les uns sont résignés, les autres résistent. Trois hommes qui préfèrent le jeu au travail font la guerre aux Portugais (Fr.).

16h00 BOBINO

16h30 LE GRENIER

Avec Yvon Bouchard, Gérard Poirier, Marielle Bernard, Hélène Loisel, Robert Duparc, Edgar Fruitier, Martine Rouzier et Monique Aubry. Musique: Marie Bernard. Réal.: Claude Poulin.

17h00 DANIEL BOONE

«Le Chef secitaire».

18h00 CE SOIR

19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY

«Un raton nommé Lascar» (2e de 2). Avec Steve Forrest, Pamela Toll, Elsa Lancaster et Betty Ackerman. Réal.: Norman Tokar. Les méfaits de Lascar obligent son jeune maître à le mettre en cage ou à le tenir en laisse.

20h00 LA SOIRÉE DU HOCKEY

Les demi-finales.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h30 NOUVELLES DU SPORT

23h00 RENCONTRES

Invité: Marcel Jouhaud, écrivain, 88 ans. Il évoque son existence tourmentée qu'il a lui-même révélée dans son journal. Interviewer: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

23h30 LES GRANDES BATAILLES

La Bataille de Normandie. Documentaire de Daniel Costello. Le 6 juin 1944, les plages de Normandie sont témoins du plus formidable débarquement militaire des temps. Le glas du nazisme est mis en branle (Fr. 69).

Les téléspectateurs de Radio-Canada vivront les Jeux de Montréal

Du 17 juillet au 1er août 76, les yeux du monde se tourneront vers Montréal. Pour la quatrième fois de leur histoire, les Jeux Olympiques fouleront le sol du continent nord-américain. Il s'agit évidemment d'une première pour le Canada.

L'événement nous est cher; voilà pourquoi Radio-Canada met tout en oeuvre pour nous présenter, à nous ainsi qu'au reste du monde, les images de ces exploits extraordinaires dont seuls sont capables les «dieux du stade».

Parce qu'il est extrêmement difficile de se procurer des billets, pour ne pas dire impossible pour certaines finales, la télévision deviendra le miroir unique de ces Jeux. De plus, seule la télévision peut vous faire vivre réellement ces Jeux en étant présente, en même temps, à plusieurs lieux de compétitions différents. Grâce à ses caméras placées au coeur des Jeux, Radio-Canada cernera l'action de près, et l'utilisation du ralenti et des reprises vous permettra d'être aux premières loges pour

le plus grand spectacle au monde.

Lorsqu'on pense à 76, on ne peut que se référer aux souvenirs, souvent intarissables, des Olympiades précédentes. Ainsi, depuis que Radio-Canada diffuse des reportages sur les Jeux Olympiques, les téléspectateurs ont pu voir:

A Rome en 60: à la boxe, un phénomène de 18 ans enlève facilement le titre des mi-lourds. Son nom: Cassius Clay.

A Tokyo en 64: lors de la finale en athlétisme du 100 mètres, on assiste à deux courses: celle de Bob Hayes et celle... des autres sprinteurs.

A Mexico en 68: Bob Beamon, grâce à un saut incroyable, réalise l'un des plus grands exploits sportifs de tous les temps.

A Munich en 72: le nageur Mark Spitz passe à la légende en récoltant 7 médailles d'or tout en fracassant 7 records mondiaux.

Que nous réservent les Jeux de 76? Il ne se trouve aucun Canadien pour le prédire. Toutefois, on peut d'ores et déjà affirmer que les Jeux de la XXIIe Olympiade seront eux

aussi pimentés d'exploits et de situations dramatiques et que tous ces grands moments, vous êtes invités à les vivre à la télévision de Radio-Canada.

Lors de ces Jeux de Montréal, Radio-Canada assumera un double rôle:

comme diffuseur hôte, le Service de l'ORTO fournira les moyens techniques et les services de radio-télévision permettant d'assurer les reportages et la diffusion mondiale des Jeux de 1976.

comme diffuseur officiel, Radio-Canada, grâce à ses réseaux français et anglais de radio et de télévision, présentera à tous les Canadiens les compétitions des Jeux de la XXIIe Olympiade.

Ainsi, en plus de présenter les cérémonies d'ouverture le 17 juillet, ainsi que le Grand Prix des Nations et les cérémonies de fermeture qui se dérouleront le 1er août, le réseau français de Radio-Canada diffusera, du 18 au 31 juillet, 11 heures de reportages quotidiens, en direct et en différé, sur les compétitions olympiques. De plus, la télévision de Radio-Canada offrira, chaque jour, trois résumés complets sur les principales épreuves qui viendront de se produire.

Afin de souligner les multiples facettes qui entourent la présentation des Jeux Olympiques, Lise Payerette animera, tous les soirs, un magazine para-olympique. Cette émission de variétés sera réalisée par Maurice Dubois.

René Lecavalier animera les différents reportages sur les Jeux Olympiques. Sur les sites mêmes des compétitions, nous retrouverons l'équipe des commentateurs des émissions sportives de Radio-Canada: Richard Garneau, Jean-Maurice Bailly, Raymond Lebrun, Lionel Duval, Pierre Dufault, Claude Quenneville, Winston McQuade, Serge Arsenault, Jean Pagé, Michel Picard et Pierre McNICOLL. Pour sa part, Guy Ferron animera les reportages olympiques diffusés à la radio de Radio-Canada.

Les émissions du réseau français de Radio-Canada seront réalisées par Gaston Dagenais qui agira aussi comme producteur délégué; il sera secondé par les réalisateurs Julien Dion, André Latour et Raymond Pesant.

Le Service des sports de Radio-Canada est dirigé par Yvon Giguère, assisté de Marcel Emard.



Variétés

Hello Annie
mercredi 28, 20 h 30

**Une demi-heure
avec Annie Cordy**

Personnalité à part entière du «show business», chanteuse et comédienne de talent, comique à ses heures, Annie Cordy est une des plus grandes fantaisistes qu'ait connues le music-hall français.

Originaire de Belgique, Annie débuta professionnellement au célèbre palace des Champs-Élysées, le Lido. Elle travailla par la suite dans les plus grandes boîtes de Paris, obtenant partout un très grand succès. Délaissant un peu le music-hall, elle se retrouva en vedette dans les plus belles comédies musicales présentées dans la Ville-Lumière. Pendant ces années, elle connut beaucoup de succès sur disque et participa à de nombreux longs métrages avec les plus grandes vedettes de l'heure. Elle connut la renommée mondiale à la suite de son spectacle, donné à l'occasion du mariage de Grace Kelly avec le prince Rainier de Monaco. Elle fut par la suite invitée à participer à de nombreux galas à travers le monde et fut même invitée au fameux «Ed Sullivan Show», à New York.

L'émission que vous verrez à votre petit écran le mercredi



28 avril à 20 h 30 a été enregistrée récemment en Belgique et s'intitule: **Hello Annie**. Elle y interprète: *Quand un cowboy, Rire aux éclats, J'ai des trucs, Docteur Miracle, Une rose, I Like* et *Hello Annie*. L'orchestre sera sous la direction de Willy Bécart. Janot Morales et Jack Say. Les chorégraphies sont de Claudette Walker, les décors de Zouc Lanc, les costumes de Michel Fresnay et Yolly Joukovsky. C'est une réalisation de Jacques Bourton, mise en ondes par le réalisateur Pierre Day, assisté de Judith Paré.



Culture et information

Dossier
vendredi 30, 22 h 00

«Les Musées nationaux»

A **Dossier**, le vendredi 30 avril à 22 heures, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada sont invités à voir une émission intitulée *les Musées nationaux*.

L'animateur Jean Groulx, qui est aussi responsable des textes, de la recherche et de la narration, de même que le réalisateur Jacques Renaud, de la station CBOFT à Ottawa, nous offrent une émission orientée vers la démocratisation et la décentralisation des musées au Canada.

Le tournage s'est déroulé dans les musées de la capitale fédérale: la Galerie nationale, le Musée de l'Homme, le Musée des Sciences naturelles et le Musée des Sciences et de la Technologie. Les caméras s'attarderont particulièrement à la collection aéronautique du Musée des Sciences et de la Technologie et au Musée de la Guerre, qui relève du Musée de l'Homme.

Il n'y a pas si longtemps, cette institution commandait une démarche à sens unique. L'animateur se déplaçait pour aller au musée. Affichant un caractère d'immuabilité, le musée était devenu un lieu de conservation. Les citoyens habitant des ré-

gions éloignées devaient se passer de cette dimension importante de leur patrimoine culturel.

Dans ce contexte, la Corporation des Musées nationaux du Canada a décidé d'étendre les services de ses musées vers ceux qui résident loin des centres urbains.

Nous verrons donc des images d'un muséobus, sorte de musée roulant qu'on transporte dans différentes régions du Canada. L'un d'eux décrit l'histoire de l'Ouest canadien; un autre traite du Grand Nord canadien.

De même, la Corporation des Musées nationaux transporte des collections et a mis sur pied des expositions itinérantes afin de renseigner tous les citoyens du pays.

Cette expérience de décentralisation rejoint aussi les milieux éducatifs. Par exemple, les musées offrent maintenant des cahiers à colorier aux écoles. On y trouve des reproductions d'œuvres de grands peintres que les enfants peuvent colorier, l'histoire de la peinture, etc.

M. Yves Jasmin, secrétaire général adjoint aux Communications des Musées nationaux sera interviewé par Jean Groulx au cours de cette émission de **Dossier**.

J.-L. P.

La Galerie nationale, à Ottawa



EN BREF

• Veuillez prendre note que pendant les éliminatoires du hockey, le 60 sera exceptionnellement diffusé le mercredi à 21 h 30. À la fin des éliminatoires, le 60 réintègrera sa place à l'horaire, soit le mardi à 21 h 30.

• Le samedi 17 avril immédiatement après le Téléjournal de 18 h 30, Radio-Canada vous emmènera visiter le Parc olympique.

Vous verrez le stade et ses installations, les piscines et le vélodrome. On interviewera des responsables de la Régie des installations olympiques, et le public sur place sera invité à donner ses impressions et ses réactions face au plus grand chantier qu'ait connu la région métropolitaine. Réalisation: Michel Le Bel.

André Tousignant, agent des festivals, nous annonce la participation de la Société Radio-Canada au 12e Festival international de la chanson bulgare «Orphée d'Or» qui se tiendra à Sofia du 3 au 7 juin. L'interprète qui nous représentera sera Julie Arel, une des plus belles voix du Québec. À cette occasion, elle interprétera deux chansons bulgares: le *Miracle de la jeunesse* et *Notre été*; ainsi qu'une toute nouvelle chanson de chez nous, de Guy Malouin et Marcel Rousseau: *l'Horizon à l'oeil*.



SAMEDI

le 24 avril

- 9h00 OUVERTURE ET HORAIRES**
9h00 SÉSAM
9h30 ROQUET, BELLES OREILLES
10h00 LES ÉPIÈGLES RIENT
 «L'Homme-orchestre».
10h30 LANCELOT, AGENT SECRET
 Début.
 En vedette: des chimpanzés.
11h00 LA COMPAGNIE DE LA MOUETTE BLEUE
 «L'Italie». L'un des contrebandiers est resté sur le bateau et devient prisonnier des enfants. Il leur avoue que c'est lui qui, en trichant aux cartes, a fait perdre l'argent au père d'Ivo.
11h30 GÉNIES EN HERBE
 De Montréal: finale entre les écoles secondaires Louis-Riel et Richard, de Verdun. Animateur: Marc Fillard, Juge: Claire Bissonnette. Réal.: Louise Collette. Coord.: Olivier Caron.
12h00 BASEBALL
 Directement du parc Jarry à Montréal, les Reds de Cincinnati visitent les Expos de Montréal. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.
14h30 TECHNO FLASH
 Digeste technologique. Lecteur: Pierre Perreault. «Les Bougies», «Les Pensées», «Vins et bouillons», «Bouchons», «Klaxons» et «Montage de chutes». Réal.: Gérard Renaud (dernière).
15h00 BAGATELLE
 Dessins animés. «Barbapape», «L'Animal rescapé», «Grangello et Pettito», «Un lion très occupé» et «Un diamant récalcitrant». «Linotte et Finaud», «Les Cleux envahisseurs», «Bugs Bunny», «Les Aventures de Bulgare», «Le Vrai Trésor», «Poul et Riqui», «Ne réveillez pas le chat qui dort» et «Riqui fait face au bandit». «Les Merveilleuses Histories du professeur Kitzel», «Les Reptiles».
16h00 LES HEROS DU SAMEDI
 «Plongeon». De Montréal-Nord. Commentateur: Serge Arseneault. Analyste: Richard Leblanc. Réal.: Henri Pariseau.

17h00 SPORTHEQUE

«Volleyball». Compétition internationale Montréal 75 de volleyball chez les hommes (5e de 6): match opposant les équipes masculines de la Tchécoslovaquie et du Canada, pour l'obtention de la médaille de bronze. Commentateur: Jean Pagé. Analyste: Jean-Pierre Tibi. Réal.: Jacques Primeau.

18h00 LA SOIREE DU HOCKEY OU

LES GRANDS FILMS

Compte à rebours. Policier réalisé par Roger Pigaut, avec Serge Reggiani, Marcel Bozzuffi, Jeanne Moreau et Simone Signoret. Un homme revient à Paris dix ans après avoir été dénoncé à la police à la suite d'un vol commis avec quatre complices. Ceux-ci le voient revenir avec inquiétude (Fr. 70).

20h30 L'IMAGINATION AU GALOP

«Couleurs de terre». La terre exerce une attraction sentimentale et mystique. Fabriquer ses couleurs en broyant des terres pour peindre un paysage. L'envie de découvrir le monde souterrain, visiter des grottes, prélude à des dessins imaginaires.

21h00 TELEJOURNAL

21h30 LISE LIB

22h30 TELEJOURNAL

22h45 NOUVELLES DU SPORT

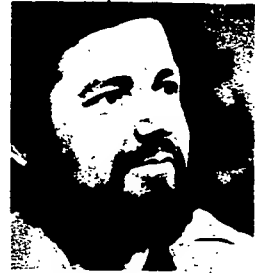
23h00 CINÉMA

La Caravane de feu. Western réalisé par Burt Kennedy, avec John Wayne, Kirk Douglas et Robert Walker. Relâché de prison sur parole, un homme revient dans son patelin du Nouveau-Mexique, bien décidé à se venger de celui qui l'a fait condamner pour s'emparer de son ranch. Celui-ci exploite maintenant une mine prospère et transporte régulièrement l'or dans un wagon blindé (USA 67).

DIMANCHE

le 25 avril

- 9h00 OUVERTURE ET HORAIRES**
9h00 SÉSAM
 Théâtre de marionnettes, avec Croque-Croque le Monstre, Hubert, Ernest et Blaise.
9h30 LES CONTES DE LA RIVE
 «Le Moulin à vent hanté» (1re de 2).
9h45 L'ÉVANGILE EN PAPIER
 La vie de Jésus illustrée à l'aide de personnages animés en papier. Textes: Henriette Major. Auteur et manipulateur: Claude Laforêt. Voix de Jacques Thibault, Yolande Michot et Armand Labelle. Narrateur: Gilles Dupuis. Musique et synthétiseur: Mario Bruneau, Conseiller: Jean-Guy Dubuc. Réal.: Gérard Chapdelaine. Thème: «Les Disciples d'Emmaüs».
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
 De Papineauville, diocèse de Hull. Célébrant: M. l'abbé Armand Laporte. Animateur: Jean Groulx. Réal.: Jacques Renaud, de CBOFF-Ottawa.
11h00 SON ET IMAGES
 «A Piacers». Claude Helffer, pianiste, joue 6 des 12 Préludes pour piano, extraits du 11e Livre de Claude Debussy: «La Puerta del Vino», «Les fées sont d'exquises danseuses», «Général Levine excentrique», «Ondine» et «Feux d'artifice»; la Toccata du «Tombeau de Couperin» (Maurice Ravel), et «A Piacers» (Kazimierz Serocki). Réal.: Yves Courville.
11h30 CINÉ-MAGAZINE



Animateur: André Vigéant, Chef chercheur: André Lefrance. Documentation: Richard Gay et Ronald Plamondon. Les monteurs au travail. Portrait de Michel Piccoli. Critique du film «Taxi Driver» par Richard Gay. Le dernier film de Bruno Carrière: «Mon bout du monde». Réal.: Armand Fortin.

12h00 UNIVERS DES SPORTS

«Spartakiade 1975» (de Prague) et «Gymnastique Roumanie-Canada» (de London, Ontario). Commentateur: Raymond Lebrun. Analyste: Nicole McDuff. Réal.: Jacques Primeau.

13h30 L'HEURE DES QUILLES

Du salon de quilles Laurentien, tournoi de grosses quilles. Commentateurs: Yvon Blais et Jean Bernard. Présentation: Winston McQuade. Réal.: Jacques Vau.

14h30 LE FRANCOPHONISME

Jeu questionnaire sur la langue française. Avec la participation des pays de la Communauté des Télévisions francophones: Mmes Paule Herremans (Belgique), Jacqueline Alexandre (France) et Christine Delarochette (Luxembourg); MM. Michel Duheriaz (Suisse), Jean Valton (Monte-Carlo) et Ambroise Lafortune (Canada). Anim.: Georges de Caunes. Juge: Jacques Capolovici.

15h00 LA SEMAINE VERTE

Dossier: l'appareil alimentaire américain. Réal.: Gilles Perron. — Chronique horticole: les glonxins, avec Denise Ouellet. Commentaires sur l'actualité agricole. — L'adoption de plusieurs vaches par une vache. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: André Desbiens, Claire Villeneuve, Gilles Perron et Denis Faulkner.

16h00 D'HIER A DEMAIN

«Auto-portrait mou de Salvador Dali». Documentaire réalisé par Jean-Christophe Averty, avec Dali, Gala, Donyale Luna et Tony Rina, avec la voix de Jean Topart. Salvador Dali, le défilant homme-orchestre en perpétuel «happening» (All.-fr.).

17h00 SECOND REGARD

Magazine d'information religieuse. «Fils de gloire ou le Pâque en Egypte». Reportage chez les Coptes orthodoxes d'Egypte. Le Caire durant les jours saints: l'histoire des Coptes, rattachée à la plus riche et la plus ancienne histoire de l'Egypte. Réal.: Léo Rampen; version française: Roger Leclerc.

18h00 LA SOIREE DU HOCKEY OU

19h30 LES BEAUX DIMANCHES

Mélie-Mélie. Comédie, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Alexandre Zeikine, Donald Laforest, Jacques Boulanger et un numéro fantaisiste avec Les Carcasses. A. Zeikine: «Le Doctorat» et «Les Bateliers de la Voie». D. Laforest: «Dans ma solitude», «Quand on a perdu la guerre» et «New Sweet Blues». J. Boulanger: «Le Parc McArthur». G. Paradis: «C'est du néon» et «Entre lui et toi». Chorégraphie: Michel Martin. Direction musicale: Yvan Landry. Réal.: Richard Martin.

20h30 LES BEAUX DIMANCHES

Le Dossier secret des espions: l'Espion du Tumbler. Documentaire de Roy Davies et Jean-Jacques

C O U P D' O E I L S U R L E S P O R T

"TARDIF ET LAFLEUR NE L'ONT PAS VOLÉ" -Scotty Bowman



MARC TARDIF

"Marc Tardif n'avait pas encore atteint son plein potentiel et sa pleine maturité quand il a pris la route de l'Association Mondiale", de nous confier Scotty Bowman. "Marc n'avait que 23 ans quand l'argent l'a attiré à Los Angeles. Déjà, il était un compteur naturel comme le sont aujourd'hui Pierre Larouche, Jean Provost et Steve Shutt. Il a toujours eu sa place au sein de l'équipe et n'a jamais eu à regarder un match du haut de la passerelle. Aujourd'hui, dans la ligue Nationale, il marquerait 50 buts par saison", de dire Scotty qui avait déjà formé, pendant un certain temps, une "ligne des jeunes" fort productive avec Tardif, Réjean Houle et Guy Lafleur.

Tardif n'a pas eu le rôle

facile en passant à l'AMH. Les Sharks de Los Angeles ont plié bagage... et il n'était pas heureux avec les Stags du Michigan. A Québec, avec les Nordiques, il a trouvé cette quiétude et, avec un contrat de millionnaire, il a tout défoncé!

"Ce n'est que l'an dernier que Guy Lafleur a commencé à vraiment s'affirmer. On ne lui a jamais fait la vie dure, mais il est arrivé que le public l'ait consacré Big Star avant le temps", de souligner Scotty en ajoutant que Tardif et Lafleur n'ont pas volé leur championnat respectif.

Qui sait? Peut-être qu'à l'automne, Lafleur, Tardif et Houle seront de nouveau réunis pour les rencontres de la Coupe du Monde!



GUY LAFLEUR



Marcel Gaudette

Puisque cette chronique n'a rien de trop sérieux, et qu'elle est un peu tirée par les cheveux, Menick m'a incité à faire un petit sondage dans le public en vue des séries. Voici ce que ça donne:

LE FLEURISTE: Tant qu'il y aura Lafleur, Larose et Desjardins, le hockey sera pour moi un véritable bouquet.

LE DENTISTE: Même s'il y a des joueurs qui montrent des dents, je ne crois pas que les Canadiens en arrachent.

LE BOULANGER: Les Nordiques auront du pain sur la planche, mais avec quelques buts Tardif, sans que vous Bernier personne, on peut se laisser bercer par la Houle et laisser les autres clubs Tremblay.

LE CLOCHARD: Laissez-moi prendre une p'tite Shutt. Les Canadiens vont Gaiety la coupe. Ce sera même pas un Goldup à main armée, Mondou...

LE PHARMACIEN: Bien des clubs vont en prendre pour leur rhume! Mais, le Canadien sait faire, sachant que le rhume n'atteint guère qui emploie Yvon Lambert.

L'EMPLOYÉ DES POSTES: Cournoyer est un facteur important pour Canadien, tout comme l'est Cloutier avec les Nordiques quand il suit à la lettre les recommandations de son coach. Ce ne sont pas des timbrés ces gars-là!

LA TOUTE FEMININE: Je suis un bien pour un mâle et je regarde le hockey à la télé en baby d'Hull avec mon chouchou en Orr. J'adore les gardiens de buts. On dit que leur faiblesse est entre les deux jambières. Pour moi, Vachon c'est du gâteau... Il est défilé chement bon!

L'AMATEUR DE HOCKEY: Ne croyez pas ceux qui disent que le hockey d'aujourd'hui "y a rien là". Moi j'ai hâte de crier "Hip, hip, hip Awrey".

VALENTINE REBONDIRA

Il ne faut pas lancer d'accusations à qui que ce soit, mais avouons quand même que le nouveau gérant des Expos, Karl Kuehl, a été quelque peu maladroit à l'entraînement avec son futur joueur-étoile Ellis Valentine. Il est vrai que le successeur de Gene Mauch est mieux placé que nous pour juger de la valeur de l'homme et le pousser à mieux agir, l'ayant eu sous ses ordres l'an dernier avec les Blues de Memphis où il a connu une saison de 306 au bâton. Nous trouvons cependant qu'il a exercé trop vite une certaine tension sur ce jeune colosse de 21 ans.

Mel Didier, l'ancien directeur du recrutement et développement des joueurs des Expos aujourd'hui avec les Dodgers,

disait l'an dernier de "Bubba" Valentine: "Pour un grand et gros joueur, Ellis se déplace très rapidement. Il a de la puissance au bâton et certes l'un des meilleurs bras dans le baseball, supérieur peut-être à ceux de Furillo et Colavito. Quand il sera prêt pour les majeures, nous avons la conviction qu'il deviendra l'un des joueurs les plus complets dans le baseball. Je le verrais très bien comme voltigeur de centre, genre Cesar Cedeno", disait Didier.

Attendons donc que le temps ait fait son œuvre! L'histoire a prouvé qu'il ne servait à rien d'y aller "all out" à l'entraînement.



CARTES D'AFFAIRES

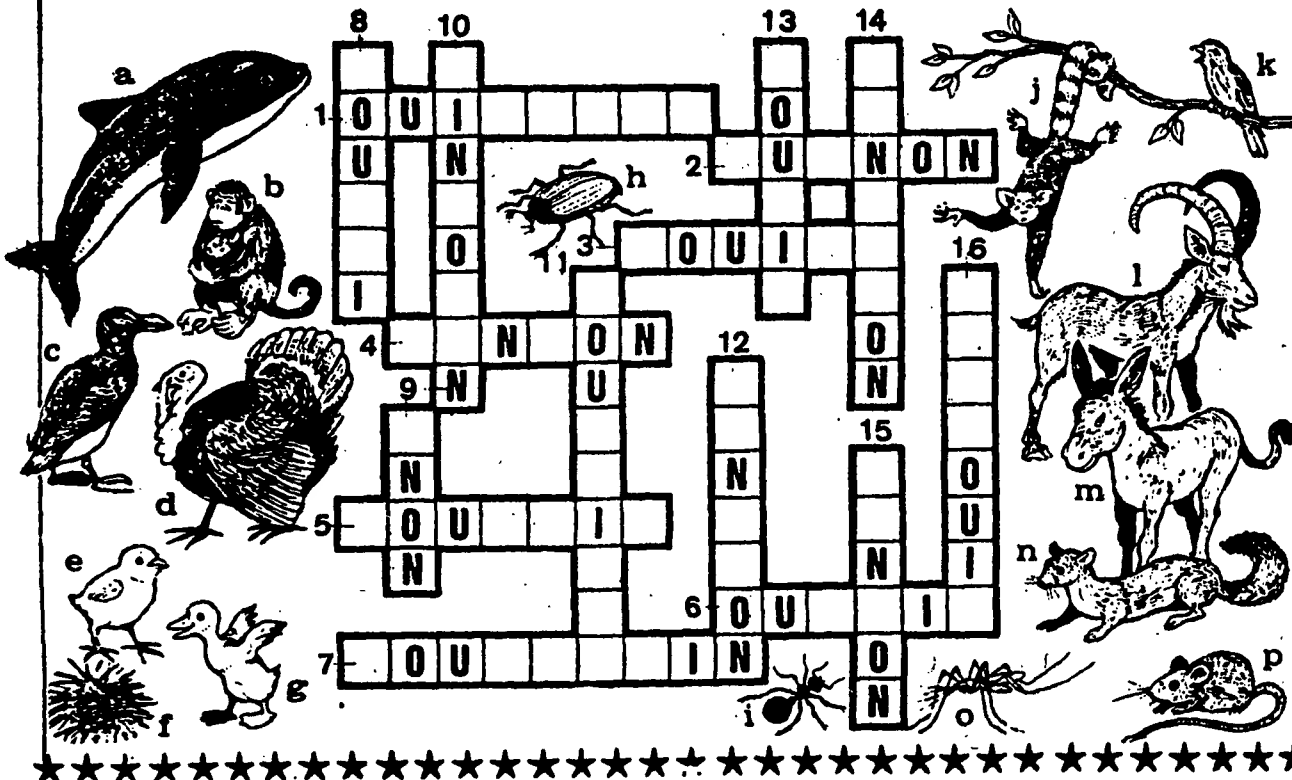
HUTTON UPHOLSTERING Housses de toutes sortes Réparations tentes et auvents Estimés gratuits 10542-96e rue - Tél: 424-6611	LÉO AYOTTE AGENCIES Rep.: Léo Ayotte Comptabilité, rapports d'impôts Assurances générales Edifice La Survivance Bur.: 422-2912 - Rés.: 455-1883	DR R.D. BREAU DR R.L. DUNNIGAN Dentistes Strathcona Medical Dental Bldg Pièce 302, 8225 - 105e rue Tél.: 439-3797	OPTICAL PRESCRIPTION COLLEGE PLAZA 8217 - 112e rue PAUL J. LORIEAU Tél.: 439-5094	IMPRIMERIE LA SURVIVANCE PRINTING Marcel Doucet 10010 - 109e rue Tél: 422-4702
ASSURANCES Denis J. Bérubé Représentant de la DOMINION compagnie d'assurance vie Bur: 424-7271 Rés: 986-6772 C.P. 14 - Beaumont, Alta TOC OHO	BLAISUS & ASSOCIATES ENTREPRISES LIMITED P.O. Box 3226 VANCOUVER, B.C. P.O. Box 931 EDMONTON, ALTA General contractors	EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD. Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux 10127 - 102e rue Tél.: 422-6927	DR LÉONARD D. NOBERT Dentiste Docteur en chirurgie dentaire 54, St-Michel Saint-Albert Tél.: 459-8216	BENOITON & ASSOCIÉS Comptabilité - Impôt 201-10029A - 100e ave. Grande Prairie, Alta, Tél: 532-3587 1130-102e ave. Dawson Creek, C.B. Tél: 782-2840 10423-101e ave. Fort St. John, C.B. Tél: 785-6311
ESPACE À LOUER	DR PAUL HERVIEUX Dentiste Edifice Glenora Professionnel 10204 - 125e rue Bur.: 452-2266 - Rés.: 454-3406	DR R.J. SABOURIN DENTISTE 213 Le Marchand Edmonton Bur.: 488-1880 - Rés.: 488-3713	H.R. THERRIEN Comptable agréé 501 Confederation Bldg. 10355 avenue Jasper Tél.: 429-1423	MacCOSHAM VAN LINES Entreposage et transport Camions spéciaux pour meubles 103e avenue - 109e rue Edmonton Tél.: 422-6171
PUBLICITEC DENIS LORD Photographie générale Préparation d'instruments en publicité 8605 - 79e rue Tél.: 466-2449	J. ROBERT PICARD OPTOMÉTRISTE 10343 - avenue Jasper Edmonton Bur.: 422-2342	Parkway Country Guy Ouellette Vice-président PARKWAY COUNTRY PLYMOUTH CHRYSLER LTD. 13333 Fort Road Edmonton, Alberta Tél: 478-4821	CLAUDE RICHARD SOUDURE DE TOUT GENRE soir et fin de semaine seulement 9913-112e rue Tél: 488-7891	LÉO BRAULT AGENCIES Assurances générales Automobiles - yachts - maisons 13411 - 102e avenue Edmonton Tél.: 452-6888

Têtes de Cacahuète

SIXIÈME jeu-concours

oui et non

En plaçant des lettres dans toutes les cases vides de cette grille, tu vas pouvoir inscrire les seize noms de tous les animaux dessinés ici. Pour t'aider, je te souffle les plus difficiles : marsouin, fouine, moustique. A toi de trouver les treize autres.



BONJOUR MES AMIS!

Un gros merci à tous ceux et celles qui m'ont fait parvenir leurs belles compositions sur le printemps. Je félicite tous et chacun de vous, mais en particulier mes deux gagnants Louis et Luc qui recevront chacun une montre-bracelet dans quelques jours. Que les autres ne se découragent pas: leur tour viendra!

Cette semaine, je vous propose un sixième concours: il s'agit de mots croisés. C'est facile et intéressant. Au besoin, faites-vous aider. Je tirerai un nom au hasard parmi tous ceux et celles qui auront réussi à faire ce jeu correctement, et cet heureux gagnant recevra un petit radio transistor.

Mettez-vous au travail tout de suite: j'attends vos réponses dans les jours qui suivent! Bonne chance!

Oncle Tom

NOUVEAUX MEMBRES:
185, Gina MARTEL, St-Isidore
186, Gérald CHAMBERLAND, St-Paul

RÉSULTATS DE NOTRE DERNIER CONCOURS

PREMIER PRIX: LOUIS MORIN, 6 ans
Edmonton

DEUXIÈME PRIX: LUC TREMBLAY, 8 ans
St-Paul

Le printemps.

Le printemps ramène les
petits oiseaux.
Le soleil fait fondre la
neige et tous les enfants
jouent dans la boue.
J'aime le printemps

LE PRINTEMPS

Le printemps revient et le soleil brille. Les oiseaux chantent et la neige fond, il y a beaucoup de boue. Tous les animaux sortent au printemps. Les jours sont plus longs. Les enfants jouent à la balle dure. Les veaux sont nés. Il n'y a plus de neige et on range les motos-neige.

Pour recevoir ta carte de membre remplis ce coupon :

Club Têtes de cacahuète
Oncle Tom
10020-109e rue
Edmonton, Alta
T5J 1M4

Nom:

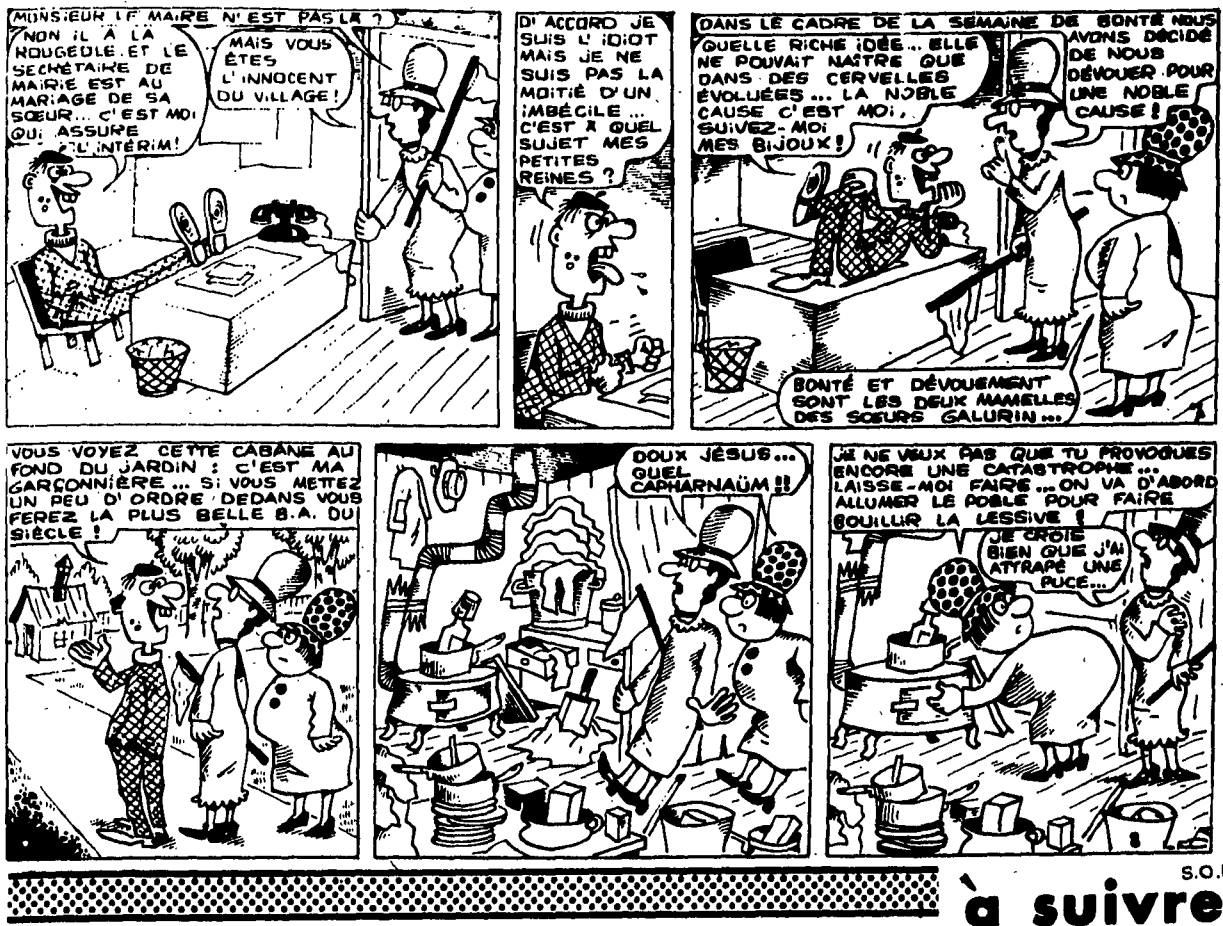
Adresse :

Ville :

Code postal :

Age : Classe :

Les sœurs GALURIN PARTENT EN CROISADE



à suivre

* Jeu des mots cachés *

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE: Armature

GAGNANT: L. Klyne, Edmonton

PRIX DE CETTE SEMAINE: "Le laïc dans l'Eglise Canadienne-française", de 1830 à nos jours, par P. Hurtubise, G. Lesage, J.-P. Wallot, A. Lefort, G. Chaussé, S. Gagnon, J.-R. Rioux, A. Boucher, P. Savard, R.

Durocher, publié par les Editions Fides, 213 pages.

COMMENT PARTICIPER: Trouvez le MOT CACHE et faites parvenir votre réponse comme suit:

LES MOTS CACHÉS
LE FRANCO-ALBERTAIN
10020 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4

MOTS CACHES

4 lettres cachées

S.O.P.

R	I	L	B	A	T	E	T	B	M	R	S	U	O	S
R	I	R	U	O	C	E	R	A	E	O	E	S	E	S
E	V	E	T	O	C	N	O	S	M	U	C	A	S	E
T	R	T	S	O	I	R	U	E	E	E	O	G	O	R
O	E	I	N	I	T	U	B	N	L	R	R	E	P	E
G	I	C	L	E	R	O	A	O	E	O	P	O	U	X
R	O	I	S	R	O	T	D	T	V	N	R	M	R	E
E	T	L	U	T	N	I	O	I	A	T	E	I	I	N
A	L	L	O	A	E	C	U	F	T	R	V	S	T	O
E	P	O	T	I	E	R	R	I	I	I	E	S	A	P
P	A	S	S	E	I	U	S	E	O	M	L	I	I	H
E	N	N	O	N	N	I	R	N	E	E	O	N	O	
I	S	F	R	E	N	T	S	E	C	O	R	N	E	B
S	E	U	R	G	I	T	E	P	E	T	I	S	S	E
A	P	R	E	S	S	U	O	R	S	S	E	X	A	S

Allo
après
être
axes

Base
butin

Contourne
côte *

Elévation
ergoter
établir

Gicler
gîte
grues

Idole
instantané
ivre

Même

Nerfs
noce
nonne
notifier
noix

Omission
onces

Passe
père
pose
potier

poux
procès
puritaines

Recourir
révéler

rois
roueront
rousse

Singe
sise
site
solliciter
sous
sue

Tenter
trime
trône
tournée
troubadours
tous

Usage
user

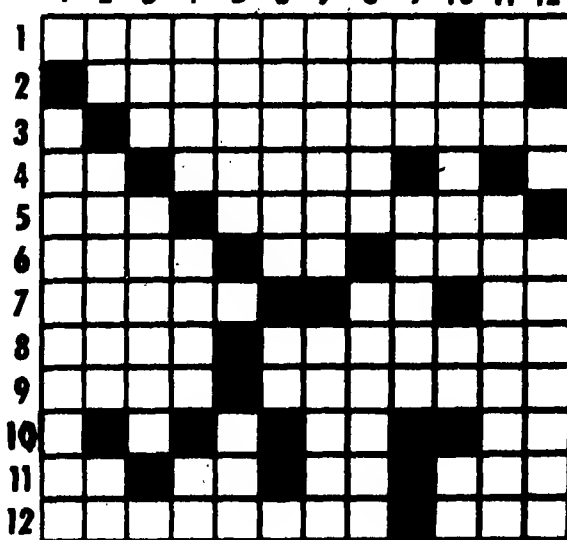
Xénophobes
xérés

JEU DES 7 ERREURS



MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HORIZONTALEMENT

- Partie de l'armure. - A quel endroit.
- Causions.
- Marque extérieure d'un culte (pl.).
- Dans. - Autrement.
- Rôti. - Etat de ce qui est tendu.
- Action d'épier. - Abrév. d'Edouard. - Vedette.
- En état d'ivresse (pl.). - Du verbe être. - Sert à encourager.
- Air en général. - Séparer.
- Petit prophète. - Légume.
- Soeur. - Premier mot de l'hymne de Saint-Jean-Baptiste
- Poss. - A moi. - Inflammation des synoviales du poignet
- Personnage fantastique.

12-Eloignait. - Port dans l'île de Ré.

VERTICALEMENT

- Prends des détours.
- Deux lettres de tube. - Récent. - Prép. lat.
- Bateau long et plat. - Avoir à la main.
- Légumineuses. - Cap. - Monsieur.
- Du verbe tarir. - Echec au roi.
- Evêque de Lyon. - Particule.
- Archevêque de Cantorbéry. - Epreuve.
- Marquons de la joie. - Souffle vital.
- Agent d'affaire. - Sortie.
- Importa le tabac en France. - Consonnes. - De la gamme.
- Hardi. - Voyager sur mer.
- Connu. - Objet curieux (pl.).

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE

1	L	E	G	A	L	I	T	E	P	A	R
2	E	C	A	L	O	T	T	M	E	R	
3	C	O	L	T	E	T	I	E	R	E	S
4	V	S	E	M	E	R	T	U			
5	T	S	A	M	A						
6	H	A	U	T	E	U	R	M	E		
7	E	L	E	S	O	R	E	L			
8	S	O	R	T	I	E					
9	R	A	I	M	E						
10	A	V	E								
11	O	S									
12	P	E	T	I	T						

La banque Fédérale des développements accorde des prêts dans les provinces des Prairies

Au cours de ses trois premiers mois d'existence, soit jusqu'au 31 décembre dernier, la Banque fédérale de développement a accordé à des entreprises des provinces des Prairies 350 prêts pour un montant de \$17,059,000.

En 1975, la BFD et la Banque d'expansion industrielle, qu'elle a remplacé le 2 octobre, ont approuvé 1,427 prêts s'élevant à \$65,418,000, soit une diminution et une augmentation respectives de 3 pour cent et 1 pour cent par rapport à 1974 alors que la BEI avait autorisé 1,466 prêts pour un montant de \$65,022,000. Au 31 décembre, la BFD avait \$172,240,000 de prêts, d'investissements et de cautions répartis entre 4,557 clients dans les provinces des Prairies.

La BFD est une société de la Couronne; elle favorise l'établissement et le développement des entreprises commerciales au Canada, particulièrement celles de petite taille. Elle offre les services suivants: aide financière, consultation, formation en gestion et information sur les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise.



NORTH EAST INSURANCE & REALTY CO. LTD

C.P. 1440 - BONNYVILLE ALBERTA

Immeubles - Assurances - Evaluations - Voyages

Albert Roy

Tél: 826-3371 (bureau)

APPEL D'OFFRES

Les soumissions cachetées, adressées au Conseil Paroissial, casier postal no. 90, Legal, Alberta et portant la mention:

"Achat de propriété comprenant un lot de 17 pieds par 150 pieds et un bâtiment" seront reçues jusqu'à 6h.00 p.m., le 13 mai 1976.

Toute information peut être obtenue par l'entremise du Conseil Paroissial de St-Emile, Legal, Alberta.

Cette soumission est sujette à une offre réservée.

Le Conseil Paroissial de St-Emile
M. A. St-Martin, secrétaire

BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO

Fantastique prix en argent

Les lundis, mardis, jeudis et vendredis
à 7h.45

Salle des Chevaliers de Colomb, 10140 - 119e rue

BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO

PROFESSEURS DEMANDÉS

Pour l'école de Beaumont, au niveau élémentaire et secondaire.

Pour tout renseignement et pour la demande d'emploi, s'adresser à Laurent Beaudoin, principal aux numéros suivants: 988-8663 (bureau), 988-8691 (résidence) ou à M. Ed Raitz, surintendant, en signalant le numéro: (interurbain) 5-986-2251 - Cte. de Leduc.

OPINIONS LIBRES

(suite de la page 5)

demeure français, et pour conserver le cachet francophone à Beaumont, il nous faut les services d'un animateur.

A chacun son tour! Je crois qu'il est temps que l'A.C.F.A. s'occupe de notre région avant

l'envahissement général anglophone.

La belle langue française est parlée chez nous, l'école est vraiment bilingue, Beaumont est une paroisse catholique française: il faut conserver ce trésor.

Les jeunes qui parlent français ont besoin de se regrouper et un animateur peut les aider grandement.

Oui, je crois que ce qu'il faut à l'A.C.F.A., c'est un Beaumont français, et pour cela les services d'un animateur.

Esperanza de Beaumont

ST-Isidore

Dernièrement, un groupe de 18 personnes suivait le cours de "Personnalité A" avec Sr Edith Boucher et Sr Simone Michaud comme animatrices. Tous ont vécu une expérience enrichissante.



Ce groupe a suivi le cours de "Personnalité A". PREMIERE RANGEE de g. à d.: Mme M. Lavoie, Mme G. Robert, Sr Edith Boucher, Mme Normande Bouchard, Sr Simone Michaud, Mlle Claire Grenier. DEUXIEME RANGEE: M. Maurice Tremblay, Mme Tremblay, Mme Candide Boucher, Mme Ghislaine Martel, Mme Gertrude Bergeron, Mme Odile Allard, Mme Hélène Lavoie, Mlle Pauline Grenier. TROISIEME RANGEE: M. Evens Lavoie, M. D. Martel, M. Maurice Allard, Mlle Antonine Bergeron, Mme V. Lavoie et Renald Lavoie.

Calgary

M. JEAN-LOUIS LABEL A L'HONNEUR

M. Jean-Louis Label, vice-président de Chevron Standard Limited, a été nommé président du Bureau des gouverneurs de la Canadian Petroleum Association.

M. Label succède à M. D.C. Jones, président de la Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited. C'est lors de l'assemblée annuelle de la CPA que cette nomination a eu lieu.

CONCOURS DU FRANCO

Participez à notre concours mensuel et gagnez de magnifiques livres. Il suffit de répondre correctement aux cinq questions que nous vous posons et dont les réponses sont dans le FRANCO de cette semaine. N'oubliez pas d'indiquer votre choix de livre. Adressez vos réponses au FRANCO avant le 5 mai.

QUESTIONS:

1. Dans quelle province se situe la petite ville d'Elmira?
2. Qui est le président-fondateur de la FNACEM?
3. Combien de fois les Jeux Olympiques ont-ils eu lieu sur le continent nord-américain?
4. En 1924, comment s'appelait l'unique journal français de la province?
5. A quoi sert le chalumeau?

NOM

ADRESSE

CHOIX DE LIVRE:

GAGNANTS DU DERNIER CONCOURS:

Mme Gaetan Ouellette de St-Paul
Jean-Pierre Godbout d'Edmonton
Mme Arthur Leblanc de Beaumont

LIVRES A CHOISIR

POESIE

La guerre promise (Pierre Laberge)
Une symphonie inachevée (Mémoires-Wilfrid Pelletier)
Variation sur la pierre (Michel Van Schendel)

ROMANS

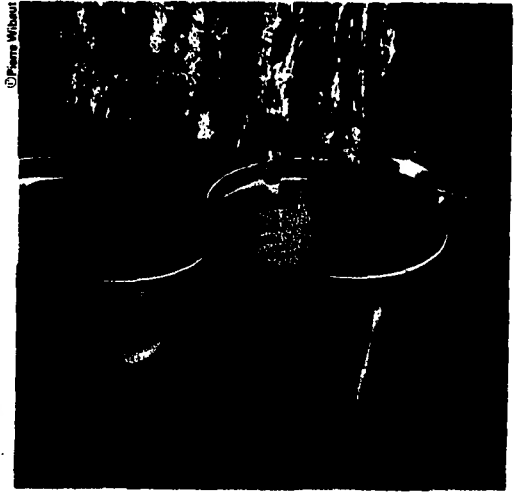
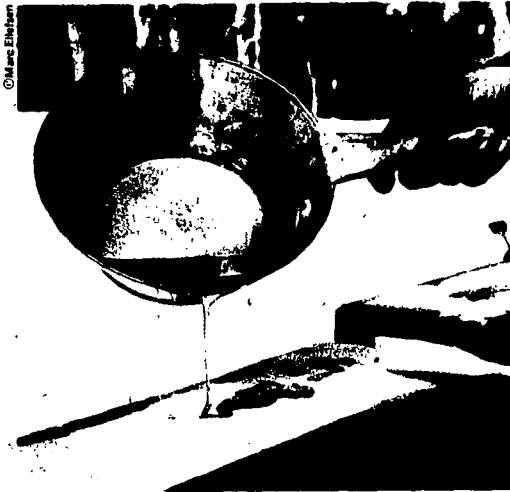
Adéodat I (André Brochu)
Le livre d'Eve (Constance Beresford-Howe)
Opération Tanga (Maurice Gagnon)
Onyx (Michèle Guérin)
La nouvelle inquisition (Paul Toupin)
Bank (Arthur Hailey - traduit par Yves Malartic)
Formentera (Roy MacSkimming)
Les dauphins de monsieur Yu (Yves Thériault)
Les grimaces (Jean F. Sencynsky)

THEATRE

Julius Caesar (Traduit par Jean-Louis Roux)
Nouvelles Saynètes (Suzanne Marot)

DIVERS

La prochaine révolution (Léon Dion)
Le football (Jean Seguin)
Information voyage (Robert Viau et Jean Daunais)
Famille et humanisme (Philippe Garigue)
Le chemin infatigable du succès (W. Clement Stone)
Les maudits journalistes (Solange Chaput-Rolland)
Les assoiffés du crédit (Fédération des ACEF)
Sans viande et sans regrets (Frances Moore Lappé)
Voir clair au jeu de dames (Henri Tranquille)
Dossier Untel (Jean-Paul Desbiens)
Les six fondateurs de l'église (Emile Gervais)
Au bout de mon âge (Hurtubise HMH)
Techniques du tennis (Elhwanger)
Lecture de cartes et orientation en forêt (Serge Godin)
Comment dominer et influencer les autres (H.W. Gabriel)
Les survivants du Triangle des Bermudes (Adi-Kent Thomas Jeffrey)
Famille et humanisme (Philippe Garigue)



LE TEMPS DES SUCRES AU CANADA

Dans plusieurs régions de l'est du Canada, le printemps s'annonce par le bruissement de la sève de milliers d'érables.

Pour les agriculteurs de l'Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, c'est le temps d'entailler les érables. Ils en récolteront leur précieux produit - plus de 1,500,000 gallons de sirop d'érable.

Habituellement, des milliers de visiteurs se rendent à leurs érablières pour se sucrer le bec des délicieux produits du sirop et du sucre d'érable, et en faire provision pour leur foyer.

Beaucoup d'agriculteurs organisent des parties à la bonne franquette de la mi-mars à la fin d'avril, la saison habituelle du sirop d'érable. Certains propriétaires d'érablières servent à leurs visiteurs des mets succulents comme du jambon frit, des omelettes, des fèves au lard, des pommes de terre en purée et des crêpes, tout cela baignant dans le sirop.

Le clou des parties de sucre, c'est "la tire". On l'obtient en faisant bouillir la sève au-delà de l'étape du sirop et en la déversant toute chaude sur une plaque de neige blanche. La sucrerie refroidie est enroulée autour d'un bâton ou d'une fourchette et se mange comme une sucette.

Des dizaines de centres au Canada organiseront ce printemps des festivals du sirop d'érable ou des parties de sucre. Une des plus importantes de ces manifestations a lieu tous les ans à Elmira (Ontario), petite localité agricole située à 12 milles au nord de Kitchener. Elle attire généralement près de 20,000 visiteurs canadiens et américains. La date fixée pour cette année était le 10 avril.

Le jour de la fête du sirop d'érable, la rue principale est fermée à la circulation automobile et l'on sert toute la journée des crêpes crémeuses dégoulinant de sirop d'érable doré. D'autres produits de la ferme s'entassent sur des charettes installées à proximité: des fromages cuits, de la

choucroute, des saucissons beef-wurst, du fromage schmeercase, des saucisses et des "shoofly pies".

On vend également des produits artisanaux faits à la main, courtpointes, tapis crochetés ou tressés, livres de cuisine, nappes, tabliers et pâtisseries maison. Les artistes locaux exposent leurs oeuvres et un ancien chaudron servant à fabriquer le savon fonctionne sans interruption.

Il est également possible de visiter en traîneau les érablières avoisinantes. La tournée à la campagne s'arrête à la boutique du forgeron, au magasin général, à l'atelier de "buggy" et se trouve à traverser un pont couvert.

Les visiteurs seront aussi les bienvenus en des lieux tels que Chrysler Farm Battlefield Park, à sept milles à l'est de Morrisburg, en Ontario, Bruce's Mill Conservation Area, juste au nord de Toronto et Piessisville, dans l'Estrie, au Québec.

Les dates dépendent du temps et, le plus souvent, ne peuvent être fixées longtemps à l'avance. Le temps le plus propice est lorsqu'il se produit une bonne gelée la nuit suivie d'une journée ensoleillée où la température s'élève à 5 ou 10 degrés Celsius (40 ou 50 degrés F). Ceci se produit généralement vers la fin de mars en Ontario et au Québec, et quelques semaines plus tard dans les provinces Maritimes. Une bonne saison peut durer six semaines.

La production de sirop et de bonbons à partir de la sève bouillie de l'érable est une activité typiquement nord-américaine.

Deux seulement des 10 variétés d'érables connus au Canada et des 13 variétés des Etats-Unis donnent une sève suffisamment sucrée pour faire du sirop, soit l'érable à sucre et l'érable noir. Le premier est le plus répandu au Canada.

Ce sont les Indiens d'Amérique du Nord qui ont, les premiers, découvert le trésor caché de l'érable. Ils en ont trouvé le goût agréable, mais ont surtout découvert qu'il servait à lutter contre le scorbut (la sève est riche en vitamine C).

Les premiers explorateurs et colons ont imité les méthodes des Indiens pour récolter le sirop d'érable et se sont servi du produit chauffé comme d'un succédané bon marché du sucre. Aujourd'hui, la fabrication des produits de l'érable au Canada est une industrie qui rapporte des millions de dollars.

Près de 85 pour cent de la production proviennent du Québec. La région de l'Estrie, entre le Saint-Laurent et la frontière amé-

ricaine, est particulièrement productive.

Les grandes érablières commerciales, comptant jusqu'à 20,000 arbres, ont été modernisées depuis quelques années afin de réduire les coûts de main-d'oeuvre. Un réseau de tuyaux de plastique amène la sève directement jusque dans la cabane à sucre où elle est bouillie au moyen d'évaporateurs à pétrole ou à gaz jusqu'à ce qu'elle devienne du sirop.

Cependant, la plupart des gens trouvent plus intéressant de surveiller la méthode traditionnelle encore employée par de nombreux agriculteurs. Il y a du charme à marcher dans les bois et à boire la sève qui dégoutte du chalumeau dans un seau d'aluminium, à voir la vapeur sortir des naseaux des chevaux qui tirent le traîneau où se trouve le contenant servant à recueillir l'eau d'érable et à humer les arômes mêlés du bois qui brûle et de la sève en train de bouillir dans la cabane à sucre du bon vieux temps.

Si vous désirez recevoir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez vous adresser à l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa, K1A 0H6.



Petites annonces

Rapports d'impôt

CARDA
11215 - avenue Jasper 488-3242

COMPAGNIE CANADIENNE D'HUILE EN PLEINE EXPANSION a besoin d'une personne digne de confiance, capable de travailler sans surveillance. Salaire de \$14,000 par année, plus bonus. Contacter des clients dans les environs d'Edmonton. Nous donnons l'entraînement. Ecrire à F.S. Dick, prés., South-western Petroleum, Brampton, Ont. L6T 2J6.

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

Wendowlark, Southgate, Londonderry, Westmount, & Bonnie Doon

Secrétaire bilingue

La Caisse populaire de Maillardville, C.B. est à la recherche d'une secrétaire bilingue. Excellent salaire. Toute personne intéressée peut communiquer avec le directeur du FRANCO-ALBERTAIN, 10020 - 109e rue, Edmonton, Alta T5J 1M4. Tel.: 422-0388.

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton

Augmentation des prestations de la sécurité-vieillesse et du revenu garanti en avril

OTTAWA - Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, annonce l'augmentation des prestations de la sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti à compter d'avril 1976.

Les hausses des prestations de la sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti représentent la dixième augmentation trimestrielle fondée sur le coût de la vie, comme le prévoit la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

Le nouveau total mensuel pour une personne seule qui reçoit la prestation de base de la sécurité de la vieillesse et le supplément maximum s'établit à \$230,42.

Pour un couple marié dont les deux conjoints sont à la retraite, la prestation de base ajoutée au supplément de revenu porteront leur revenu mensuel global à \$439,56.

La prestation de base de la sécurité de la vieillesse passera en avril de \$132,90 à \$135,43.

Le supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée, dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas d'allocation au conjoint, passera en avril de \$93,22 à \$94,99. Le supplément maximal pour les con-

jointes bénéficiaires de la pension sera porté de \$82,78 à \$84,35. Si on ajoute cette somme à la pension de base, chaque conjoint pensionné recevra mensuellement \$219,78 et le couple \$439,56.

L'allocation maximale au conjoint passera de \$215,68 à \$219,78. Cette allocation maximale comprend un montant correspondant à la pension de base de la sécurité de la vieillesse et un montant comparable au maximum du supplément de revenu garanti pour une personne mariée.

Spencer Real Estate Ltd.

Nous pouvons nous occuper de tous vos besoins d'immeuble, en français, dans toute la ville.

Appelez: Charles E. Joly, gérant
Claire Lachambre ou
Edna Pétrin

(9h.00 - 9h.00)
12504 - 102e avenue
(452-5850)

Bons de sûreté Raymond Tellier

Tél : 988-8793 à Beaumont

Les assurances nécessaires

Ecole ROUTHIER School

FALHER, ALBERTA

INSCRIPTIONS 1976-77 POUR LA MATERNELLE DE FALHER

"Attention tous les parents des enfants qui seront prêts pour la maternelle en 1976-77. Il y aura une assemblée pour inscription à la bibliothèque de l'Ecole Routhier à 8h.00 le 26 avril '76".

CABANE À SUCRE - EDMONTON

DÉPART À 11 h. - LE 15 MAI

Avec
carte de
membre

\$20.00
CHACUN

INCLUS:
voyage
aller - retour

INCLUS:
chambre au
Château Lacombe
(2 personnes par chambre)

INCLUS:
Billet
d'entrée
à la
Cabane à
sucre

EMBARQUEZ

Lieu de départ sera désigné plus tard

CALGARY - EDMONTON

Sans carte de membre : \$25,00

POUR RÉSERVATION APPELEZ M. OVIDE GAGNON AVANT LE 30 AVRIL 1976
AU: 289-6985 Un dépôt de \$10.00 réservera votre place



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.A.R.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission aux endroits mentionnés ci-dessous, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

PROJECT 86152, WHARF RENEWAL, ILE-A-LA-CROSSE, SASKATCHEWAN

Date limite: le 11 mai 1976

Dépôt: \$25.00

On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux suivants du ministère des Travaux publics: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta; et 902 Spadina Crescent, Saskatoon, Saskatchewan.

Les documents de soumission peuvent être consultés au bureau de l'Association de Construction situé à Edmonton, Alberta; Saskatoon et Prince Albert, Saskatchewan.

Directeur du projet: D.E. Longley
Ministère des Travaux publics, Edmonton
Tél.: (403) 425-5622

PROJECT 652429 CONTRACT CLEANING OF POST OFFICE, STONY PLAIN, ALBERTA

Date limite: le 30 avril 1976

Dépôt: nul

On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du ministère des Travaux publics: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

Les documents de soumission peuvent être consultés par l'entremise du Maître de Poste, au bureau de poste de Stony Plain.

PROJECT: SERVICE CONTRACT- AIR CONDITIONING, G.O.C.B., 9943 - 109 STREET, EDMONTON, ALBERTA

Date limite: le 30 avril 1976

Dépôt: nul

On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du ministère des Travaux publics: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

Les documents de soumission peuvent être consultés au bureau de l'Association de Construction, situé à Edmonton, Alberta.

PROJECT: 62311 - SERVICE CONTRACT - AIR CONDITIONERS, G.O.C. BUILDINGS, RED DEER, AND VICINITY, ALBERTA

Date limite: le 30 avril 1976

Dépôt: nul

On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du ministère des Travaux publics: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association de construction d'Edmonton et celui de l'Association de construction de Red Deer.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le dépôt sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formulés fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest

Un nouveau jeu de société d'inspiration coopérative

Les jeux de société connaissent une vogue considérable dans le monde entier et on y a traité d'une multitude de thèmes, la plupart du temps dans un esprit capitaliste.

Pourquoi n'y aurait-il pas un jeu inspiré de la philosophie et de la pratique coopératives? C'est à partir de cette idée que M. Jean-Paul LEGARE, directeur de ENSEMBLE! (journal d'information coopérative) travaille, depuis plus d'un an, à la conception et à l'expérimentation d'un jeu de société dont le titre provisoire est "CITE COOP".

Le projet en voie d'élaboration a déjà suscité de l'intérêt dans les milieux coopératifs et a franchi des étapes importantes.

Ainsi, le Conseil des Arts du Canada vient d'autoriser une subvention de \$1,500. qui sera accordée à M. Legaré, dans le cadre du programme "Explorations", en vue de la préparation d'un prototype du jeu.

Par ailleurs, en vertu de la Convention Internationale pour la Protection de la propriété, le Bureau des Brevets de Londres a reconnu les mérites de l'invention et a accordé à l'auteur une protection qui vaut pour 83 pays.

De son côté, Le Club des Inventeurs du Québec, dont M. Jean-Paul Legaré est membre, a accordé un certificat d'appré-

ciation et reconnu l'originalité du projet.

Il ne fait pas de doute que les institutions coopératives et les coopérateurs feront bon accueil à un jeu de société qui permettra à des milliers de gens de se divertir dans un esprit d'entraide et de solidarité.



LA CAISSE POPULAIRE
DE ST-PAUL
ASSURANCE-VIE SUR PRÊTS ET ÉPARGNES

Tél.: 645-3357

G.L. Desaulniers, gérant

CARDA

Immeuble
Placements

C.P. 327
Saint-Paul
645-4056

Gérant: G. Bergeron

LES VOYAGES ORGANISÉS ÉCONORAIL.

Découvrez le pays à bon prix!



Le CN vous propose les voyages «Éconorail» qui vous permettront de visiter le pays, au complet ou en partie, à des prix très abordables.

Vous voyagerez seuls, sans guide.

Vous découvrirez les plaisirs de voyager en train: fenêtres panoramiques qui vous en feront voir de toutes les couleurs, spacieuses voitures,

confortables fauteuils, bons repas ou casse-croûte économiques, la tranquillité et la possibilité de circuler à votre aise.

Vous logerez dans de bons hôtels et aurez tout le temps voulu pour explorer un coin de pays à votre guise. Tout cela à des prix fort raisonnables.

Avec les voyages «Éconorail» vous pouvez partir quand vous voulez et choisir parmi plusieurs destinations. Certains arrangements sont prévus dans le cas où vous aimeriez profiter du service train-auto.

Voici un exemple:

Williams Lake, Vancouver, Jasper
E-25 d'Edmonton 8 jours \$215.00*

Le CN vous offre aussi les merveilleux voyages de luxe «Maple Leaf», promesses de vacances inoubliables.

*Prix par personne (deux par chambre)
Sont inclus le transport en voiture
Superconfort et en autocar ainsi
que les hôtels.

Canadien National
Marketing Voyageurs

Place Bonaventure
étage F
Montréal, Québec
H3C 3N3

Veillez me faire parvenir plus de détails concernant les voyages
Maple Leaf De luxe ☐ Éconorail ☐

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Code postal _____

No de permis: 7501-50369



Montréal 1976

le Canada a tant à vous offrir!

Darling Ladies
Wear Ltée



"L'EXCLUSIVITÉ À
PRIX MODIQUES"

Mrs. Aline O'Driscoll St-Paul
Tél.: 645-3831



CIMETIÈRES
CATHOLIQUES

de l'archidiocèse d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi.

Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille.

SAINT-CROIX
Route de St-Albert
EDMONTON

CATHOLIC CEMETERIES

11237 ave Jasper Tél: 482-3122

Histoire de la communauté française d'Edmonton

1795 à 1935

par Edward John Hart

Thèse de Maîtrise ès Arts soumise
à la faculté d'études diplômées de
l'Université de l'Alberta
Département d'histoire

- LIII -

Chapitre VII

Signes de déclin 1918 - 1935

La vie sociale, religieuse et économique

Tout d'abord, dans la profession juridique, cette période fut témoin à la fois des succès que continuèrent de connaître plusieurs avocats déjà bien établis et aussi de l'apparition de plusieurs jeunes gens ambitieux qui s'efforçaient de se tailler une place au sein de cette occupation où la compétition était forte. Parmi les Canadiens-français qui étaient membres du barreau et qui s'y étaient taillé une place confortable, il en est deux en particulier qui avaient connu un succès remarquable, soit L.A. Giroux et Lucien Dubuc. Léonidas Alcide Giroux était né à Québec et avait fréquenté le Séminaire de Montréal, l'Université de Paris et l'Université de Louvain, avant de venir exercer sa profession à Edmonton en 1910. Dès qu'il fut admis au barreau, il s'associa à Wilfrid Gariépy en novembre 1911 pour former l'étude Gariépy et Giroux. Cette association fut dissoute en mars 1914 et, par la suite, Giroux se joignit à la firme Bishop, Pratt et Giroux qui connaissait beaucoup de succès (47). Dès lors il s'acquitta la réputation d'un avocat de grand talent et il s'impliqua à fond de train dans les affaires de la communauté francophone. Tous ces facteurs lui facilitèrent une victoire lors de l'élection complémentaire de 1924; il gagna, en effet, le siège provincial de Grouard pour les Libéraux et ce fut le début pour lui d'une brillante carrière politique. En peu de temps, il fut considéré comme le champion "sans peur et sans reproche" du développement du nord de l'Alberta, et de 1931 à 1935, c'est sur lui que fut le whip du parti libéral provincial à la législature (48). Lucien Dubuc, comme Giroux, était aussi un avocat qui s'était acquis depuis longtemps une grande renommée à Edmonton. Né au Manitoba en 1877, fils de Sieur Joseph Dubuc, un juge en chef du Manitoba, Lucien Dubuc avait fait ses études au Collège des Jésuites de Saint-Boniface. En 1900, il obtint son diplôme en droit de l'Université du Manitoba, et peu après il vint à Edmonton où il s'associa à son frère pendant quelques années. Puis il se joignit à Louis Madore pour former l'étude Dubuc et Madore (49). Dès lors, sa réputation dans le champ juridique grandit à tel point que, à la mort du Juge J.C. Noël en mars 1920, c'est sur lui qu'on jeta son dévolu comme membre canadien-français de la Cour de l'Alberta (50). Son premier poste, en octobre 1920, fut pour le district au nord d'Edmonton; mais en

février 1922, il fut nommé juge "junior" du district d'Edmonton (51). C'est là qu'en mai 1924, il devint le premier juge, dans l'histoire de l'Alberta, à présider une cause entièrement en français (52).

Les succès de Giroux, de Dubuc et de plusieurs autres avocats canadiens-français bien établis ne furent pas des faits isolés. Un nombre toujours croissant de jeunes gens, dont plusieurs étaient diplômés du Collège des Jésuites, furent admis au barreau à partir de la seconde moitié des années '20.



M. Paul E. Poirier

Le premier de ces diplômés du Collège des Jésuites à entrer dans la profession juridique à Edmonton fut Paul E. Poirier. Poirier avait vu le jour à Rivière-du-Loup, Québec, en 1901, mais il était venu à Edmonton avec ses parents dès 1907. Après trois ans d'études à St-Boniface, il s'inscrivit au Collège des Jésuites d'Edmonton où il se mérita la médaille d'excellence de sa classe cinq fois avant sa remise de diplôme en 1921 (53). Après ses études à l'Université de l'Alberta, en 1924, il se joignit à l'étude légale de Milner, Carr, Dafoe et Poirier, et il devint un des avocats les plus accomplis de la communauté aussi bien qu'un de ses chefs les plus efficaces.

(47) LE COURRIER DE L'OUEST, 7 juillet 1910, et 2 avril 1914.

(48) LA SURVIVANCE, 13 février 1935.

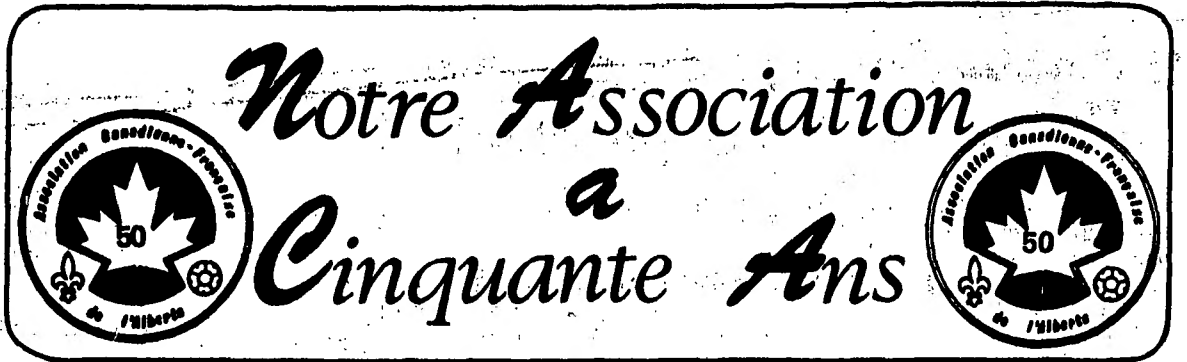
(49) LE PATRIOTE DE L'OUEST, 20 oct. 1920; LE COURRIER DE L'OUEST, 30 déc. 1909.

(50) LE PATRIOTE DE L'OUEST, 20 oct. 1920.

(51) IBID., 8 fév. 1922.

(52) IBID., 14 mai 1924.

(53) IBID., 4 juin 1924.



Sous cette rubrique, LE FRANCO-ALBERTAIN publiera au cours des prochaines semaines des articles historiques sur l'Association Canadienne-française de l'Alberta qui célèbre cette année son Jubilé d'or. Nous emprunterons ces articles principalement de LA SURVIVANCE qui les a publiés à l'occasion du 25e anniversaire de l'A.C.F.A.

À L'AUBE DE L'A.C.F.A.

PAR GEORGES BUGNET



Parmi les Canadiens, dont la devise est "Je me souviens", les esprits réfléchis ou curieux se doivent parfois demander comment naquit notre Association canadienne-française d'Alberta.

Après plus d'un quart de siècle, plusieurs gisent dans la tombe de ceux qui avaient préparé son berceau.

De leurs pensées, de leurs actes, une part fut consignée, semaine après semaine, dans l'hebdomadaire français de ces temps-là: L'UNION. Il en existe encore deux ou trois collections complètes. Je n'en possède qu'un mince recueil.

C'est donc surtout par la mémoire qu'il me faut essayer de ranimer au moins quelques-uns des faits avant qu'ils s'éteignent dans l'oubli. D'autres y ajouteront, je l'espère, leurs propres souvenirs et pourront peut-être ici et là compléter les miens.

Au printemps de 1924, un groupe de Canadiens, à Edmonton, résolut de donner à L'UNION, seul journal français d'Alberta, une impulsion nouvelle. P. Féguenne en était à la fois le propriétaire et l'imprimeur. Un comité, qui dura peu, se composa de cinq directeurs. Je ne me souviens que des suivants: R. Père Blanchin, o.m.i., Paul Jenvrin, J.-A. McNeil, et le docteur, aujourd'hui sénateur, Blais. Peut-être le cinquième était-il le juge L. Dubuc.

Ce fut J.-A. McNeil qui m'invita à remplacer le vénérable

F.-X. Boileau qui, approchant de ses quatre-vingts ans, plantait une plume encore acérée dans les débats de la politique fédérale mais qui, me disait-on, s'intéressait moins aux difficultés qu'éprouvaient alors les catholiques français d'Alberta.

Surpris par cette proposition, car malgré certains succès littéraires, je n'avais jamais quitté la terre, d'abord vierge, où Mme Bugnet et moi nous étions établis en 1905, je n'acceptai pas immédiatement. Je représentai à McNeil qu'étant né en France, j'étais peu qualifié pour parler au nom des Canadiens. A quoi il répondit: "Vous le pouvez au nom des Albertains. Vous êtes un de nos pionniers. Et tous vos nombreux enfants sont Albertains, n'est-ce pas?" - Après mûre réflexion, ayant déjà de grands fils pour continuer la culture de ma terre, je me décidai à venir, quatre jours par semaine, à Ed-

monton, afin d'y pétrir la pâte hebdomadaire de L'UNION.

Quand j'arrivai, ce journal ayant toujours uniquement et fortement soutenu le parti libéral, il portait assez mal son titre. Mes seules tendances politiques, où d'ailleurs ne logeait nul entêtement, penchaient plutôt vers le gouvernement provincial des Fermiers-Unis. Il ne me fallut pas très longtemps pour convaincre M. Laudas Joly, membre de ce parti et député du comté de Saint-Paul, que désormais L'UNION était ouverte à tous les Canadiens. Peu nombreux, les conservateurs n'en étaient pas exclus.

Lorsqu'on eut constaté que ce large accueil était sincère, bien des préjugés disparurent et ceci aida M. Perren Baker, ministre de l'Education, à comprendre que les Canadiens français n'étaient pas tous des adversaires politiques. L'année suivante, il se déclara à promulguer le programme d'enseignement de la langue française en Alberta qui, je crois, avait d'abord été armé par Laudas Joly. Ce cours de français avait dû être longuement préparé par le Cercle Jeanne d'Arc avec le concours de ceux dont les noms suivent: abbé Bernier, R.P. D'Orsonnens, R.P. A. Dugré, abbé Laliberté, Mlle Yvonne Sylvestre, et MM. A. Boileau, P. Jenvrin, J. LeBlanc, A. Lefort, H. de Savoye. Et, depuis septembre 1925, en ont su plus ou moins bien profiter.

(à suivre la semaine prochaine)

ARCANA AGENCIES (REALTY) LTD
1504 Cambridge building
Edmonton, Alberta T5J 1R9 429-7581

RAYMOND POULIN TEL: 432-7324
LAURENT ULLIACH TEL: 469-1671
RENE BLAIS TEL: 466-9572

POUR TOUTS VOS BESOINS IMMOBILIERS, ACHATS, VENTES, INVESTISSEMENTS, SIGNALEZ LE NUMERO 429-7581

MELODY LANE

Le choix le plus complet de disques français

Commandes postales acceptées (plus les frais)
CHARGEX

10409 Avenue Jasper 422-8712

Une marche de marche en marche!

MARCHE DE MARCHE
Marchez Dès aujourd'hui.